

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

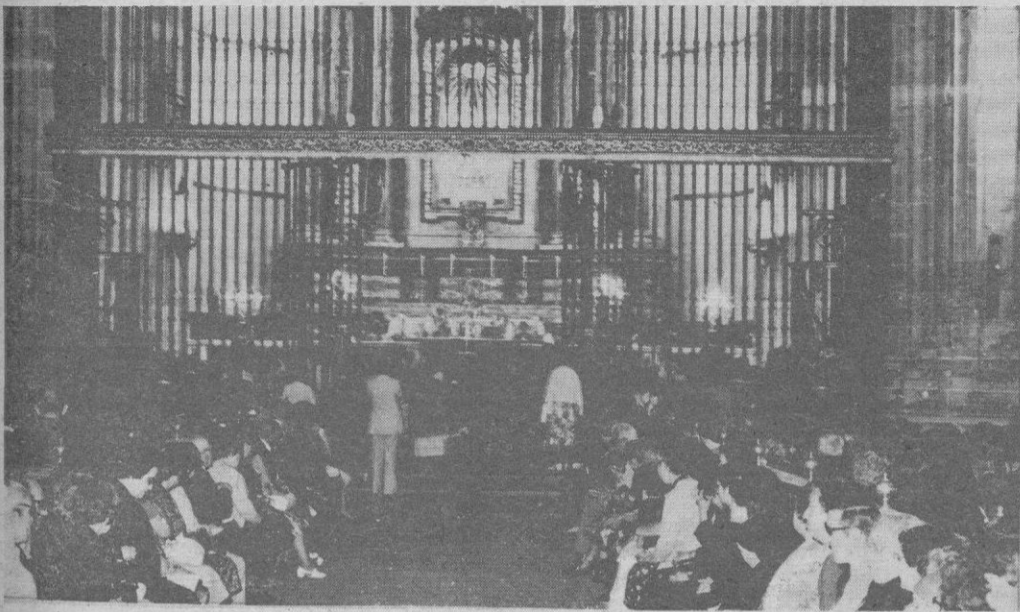
VIERNES 11 DE AGOSTO DE 1978

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: S.G. 7-1958 ● Precio: 15 pts. ●

AÑO LXXVIII.—NUMERO 23.825

## SEGOVIA

### Funeral por el Papa Pablo VI en la santa iglesia catedral



Una gran cantidad de público asistió ayer tarde, en la catedral, al funeral por Pablo VI.—(Foto Peñalosa).

### El presidente del Consejo General de Castilla y León, en Segovia



El presidente del Consejo General de Castilla y León, don Juan Manuel Reol Tejada se encuentra hoy en Segovia, presidiendo una reunión de los presidentes de diputaciones de la región. En la foto de Peñalosa, con el señor Fraile Poujade y nuestro director durante la visita realizada esta mañana a EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

### PROBABLE: CONSEJO DE MINISTROS EL DIA 25

Madrid, 10.—El próximo Consejo de Ministros, que se reunirá muy probablemente el día 25 del presente mes y tendrá una apretada agenda de trabajo. La Comisión General de Subsecretarios se reunirá el próximo día 21. Ninguna de las dos reuniones han sido convocadas oficialmente.

#### SUAREZ, A CUBA EN SEPTIEMBRE

Madrid, 10.—El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, viajará a Cuba el próximo mes de septiembre, invitado oficialmente por el primer ministro cubano, Fidel Castro, según se ha informado a «Europa Press» en fuentes competentes. Acompañará al presidente el ministro de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja.

### Suspendidos 42 vuelos de Iberia, como consecuencia de la huelga de controladores franceses

Madrid, 11.—La Compañía Iberia ha suspendido 42 vuelos con destino u origen en centroeuropa e Inglaterra, a causa de la huelga de controladores franceses anunciada para hoy, según han manifestado a «Efe» fuentes de la citada Compañía.

Por su parte, el subsecretario de Aviación Civil, señor De Guzmán, ha informado a la agencia «Efe» que, hasta el momento, la huelga no había comenzado, pese a estar prevista su iniciación para las siete de esta mañana, por lo que las restricciones registradas en el tráfico aéreo internacional son escasas y a título preventivo, para evitar aglomeraciones cuando se inicie la huelga. Casi todas las compañías internacionales han suspendido desde primeras horas de hoy diversos vuelos por el mismo motivo.

Los vuelos suspendidos tienen su origen o destino en París, Zurich, Marsella, Niza, Lyon, Ginebra, Viena, Toulouse, Londres, Frankfurt y Bruselas. Con estos mismos puntos siguen funcionando 28 vuelos de ida y otros tanto de vuelta. Según las citadas fuentes de la Compañía Iberia, se ha optado por utilizar aviones de mayor capacidad para cubrir estos vuelos, como son los DC10, 747 y DC8.

### Seis mil millones de pesetas, multa a los tres responsables de un fraude fiscal

Barcelona, 10. — A una multa aproximada de seis mil millones de pesetas, que deberán afrontar de manera conjunta, han sido condenados por el Tribunal de Contrabando de Barcelona los tres responsables de un «affaire» de fraude al Fisco por falsas exportaciones al extranjero.

El caso salió a la luz pública hace algunos meses y causó enorme revuelo, encontrándose implicados en el mismo una serie de personas —«hombres de paja»— que en el fallo del Tribunal de Contrabando han sido declarados inocentes.

El «negocio» consistió en la creación de una serie de

empresas, dedicadas a la exportación de material gráfico, al frente de cada una de las cuales figuraba un «hombre de paja». Dichas empresas realizaban exportaciones ficticias, y tras tramitar la documentación correspondiente cobraban el importe de las desgravaciones a la exportación, a través de Hacienda.

Los condenados, todos ellos en ignorado paradero, y de los que se supone se encuentran en el extranjero, son Jorge Borda, Jorge Molina y Joaquín Valls Quintana. En caso de no abonar la multa de seis mil millones, deberían cumplir prisión subsidiaria de cárcel, con un máximo de cuatro años de reclusión cada uno de ellos.

El resto de los implicados en el «affaire», entre ellos José Xerip, Bartolomé Figueras, Jesús Fuentes, Miguel Lucena, Pedro Rucabado, Luis Zamorano y Luis Guzman, que actuaban como «hombres de paja» al frente de las empresas, y los abogados, señores Pérez-Mayor y Gay, que colaboraron en la creación de las empresas, han sido declarados inocentes.

### Declaraciones del alcalde de Belén en exclusiva para EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Como ya informamos, el alcalde de la ciudad de Belén, señor Elías M. Freij, estuvo ayer, con su esposa, en Segovia. Durante su estancia en nuestra ciudad, accedió a hacer unas declaraciones en exclusiva

para nuestro periódico, declaraciones que ofrecemos en página 4.

## DINAR

Muebles de cocina en aluminio y madera

TELEFONO 422473



## Los pueblos comienzan sus fiestas

Ayer comentábamos que los mozos de nuestra ciudad habían comenzado en algarabía callejera una de las fiestas más típicas de Segovia: las del barrio de San Lorenzo. Hoy, nuestra «crónica» se va a extender a la provincia, donde las fiestas se preparan para este fin de semana y días posteriores.

Como ya es tradicional por esas fechas, vamos a celebrar la romería de Malangosto, el próximo domingo, con ese encanto característico que siempre la rodea. También en El Espinar, el sábado comienzan las fiestas de la Virgen y de San Roque, donde las corridas de toros tienen ya tradición. En Coca, los festejos durarán toda la semana y en Cantalejo ya está todo preparado. Creemos que es motivo de alegría el pensar que nuestros pueblos van a tener unos días de júbilo que bien se merecen, de los cuales podremos disfrutar todos los segovianos desplazándonos a estos lugares.

Así observaremos cómo nuestros pueblos se engalanan para recibirnos en mutua colaboración, logrando un buen fin de semana para todos. Los paseos, la limonada, la música en la plaza y la buena compañía, deben ser nuestros mejores aliados para estos días.

Como podemos observar, Segovia no pierde ese ambiente que siempre la ha caracterizado. Ahora, lo único que podemos hacer es desear que todo salga perfectamente, que no se produzcan altercados y que todos nos comportemos como personas civilizadas.

Dentro de estas notas, creemos que también debe ser motivo de alegría para todos los segovianos la invitación que se ha cursado al Rey don Juan Carlos, para que visite nuestra ciudad.

## La Prensa opina

### LAS FUERZAS DEL ORDEN PUBLICO



escribe Ramón Salas:

Si hay algún defensor eficaz de esa democracia a la que todos dicen aspirar son las fuerzas de orden público, que, con un sacrificio que nunca les agradeceremos bastante, garantizan un orden que es imprescindible para el libre juego de las instituciones democráticas.

Se objeta que estas fuerzas tienen un pasado represivo, olvidando que todas las fuerzas policiales son, por necesidad, represivas, y que recientemente han reingresado en el Cuerpo los miembros que fueron separados de él por servir en zona republicana, en la que la represión fue más dura y sangrienta.

Decía el señor Carrillo en el Congreso que el nuevo Estado español surgía de un compromiso entre reformistas y rupturistas y creo que ello es así, y por lo tanto, nada sería más inoportuno que echar la vista al pasado. Lo importante no son las conductas de antaño, sino las de hoy, y hoy resulta inconcebible el que durante meses nuestros policías se hayan visto ostentadamente injuriados, calumniados, agredidos y asesinados, con el beneplácito de muchos.

Lo que podemos y debemos exigir a nuestra Policía es una estricta y rigurosa disciplina, sin detenernos ante unas cuantas exclusiones ejemplares si son necesarias y rodearla, antes y después, del prestigio que precisa para cumplir su delicada misión. En honor a la verdad, hemos de constatar que, salvo casos muy aislados, están dando un admirable ejemplo de serenidad y ponderación, dentro de una ejemplar disciplina.

**¿Quiere vender?**  
**Anúnciese en EL ADELANTADO**

## COLABORACION

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

# DON VALENTIN VELASCO, UN POETA POPULAR DE CUÉLLAR

Por JUAN CARLOS LLORENTE MINGUEZ (Cuéllar)

Es, indudablemente, curioso y nos llena de satisfacción el encontrarnos, por esta Castilla de nuestros pueblos, con personajes que emulan a aquellos otros que en nuestra historia tal han sido y que por famosos y casi venerados tenemos, en nuestra literatura. Me refiero a los juglares o poetas populares que han hecho romances "por amor al arte", como dice la gente de nuestras tierras, y, en este sentido, mucho se ha hablado del autor o autores del poema del Mío Cid, entre tantos otros de las letras castellanas. Quizá el personaje más singular, y no sólo por ser el primer poeta de nuestra lengua, sea Gonzalo de Berceo, aquel riojano que nos sorprende por la sincera candidez de su obra y por la que reclama un salario reconfortante, sencillo y barato: "bien valdrá, como creo —dice— un vaso de bon vino".

Hace algo más de un año, tuve la ocasión de leer unos versos de don Valentín Velasco, un anciano que, como veremos más adelante, es todo corazón y humanidad. Entre sus versos algunos me recordaron a Berceo, y no por razones de estilo o rima, sino por intención y finalidad... "Mi cultura es deficiente / muy grande mi voluntad / con gusto quiero cantar / pues te quiero de verdad..."; estos versos llenos de humildad y de amor, encabezan la poesía titulada "La Historia de Cuéllar en verso", obrita que don Valentín tardó en confeccionar cuatro meses...

Don Valentín Velasco nació en Cuéllar el catorce de febrero de mil novecientos cinco; su madre murió cuando él contaba con poco más de un año. Fue a la escuela hasta los ocho años, de donde salió para trabajar, aunque su afición, según él nos ha confesado, fue siempre la de leer y escribir. Un poco más tarde, don Valentín era ya requerido por la gente del pueblo para la ejecución de letrillas populares que se cantaban en los carnavales y en las fiestas de los quintos. En ellas recogía el sentir popular respecto a los problemas de carácter local, afición ésta que sigue manteniendo y que se puede apreciar en los siguientes versos: "Han hecho un nuevo instituto / un nuevo grupo de escuelas / en Santa Clara un buen barrio / y otro en la Huerta Herrera...". Y, también, en estos otros: "De nuestras industrias viejas / poco queda ya que hablar / puesto que casi perdida / la achicoria quedará...". Don Valentín se casó, con doña María Cancelas, en el año treinta; poco después, nos dice, abandonó un tanto su afición por la poesía y se dedicó de lleno a la política. Ocupó di-

versos cargos sindicales y locales hasta el Alzamiento Nacional, tras el cual, por ser socialista, sufrió siete años de cárcel. A su regreso tuvo que trabajar en diversos oficios hasta que enfermó, por lo que tuvo que jubilarse tempranamente. Cuando don Valentín nos ha relatado sus amargas experiencias políticas, no ha salido de sus labios ni una palabra de rencor, por el contrario, nos ha asegurado en diversas ocasiones que él siempre ha detestado la violencia y que ha sido un empeño de su vida el respetar a los demás... Si tuviéramos que resaltar, al margen de sus ideas políticas, una cualidad que definiera más de cerca la personalidad de don Valentín, sin duda tendríamos que apelar a su "castellanía", una castellanía, desde luego, enraizada en su Cuéllar natal; esta Cuéllar natal, en torno a la que organiza su vida y sus sentimientos, es la que refleja de forma inmediata en sus versos: su historia, sus fiestas, sus romerías, sus personajes populares, con muchos de los que departe diariamente en el Hogar de Pensionistas, son la clave de sus poesías. Cuando le hemos preguntado si le gustaba Cuéllar, su respuesta fue tajante: "mucho, y yo por Cuéllar daría todo lo que fuera...". No se puede dudar y así dice en alguna de sus poesías: "Yo me siento orgulloso / de en Cuéllar haber nacido / te defendí caluroso / en cuantos sitios he ido...". Rasgos de este amor por su tierra se esparcen por doquier en su obra, y hasta podemos observar en ella líneas de comprensión íntima hacia una historia de Cuéllar que a todos nos ha gustado llena de gloria y que nos ha llegado y está maltratada en nuestros días: "Tus murallas desde lejos / ya no tienen esplendor / puesto que casas hicieron / dentro de tu corazón /; esas casas empotradas / que dentro de tí metieron / son puñaladas clavadas / que tu corazón partieron...".

Nos ha relatado don Valentín, los proyectos de urbanismo que tenían en el Ayuntamiento cuando él fue teniente de alcalde, "pero no nos dio tiempo a hacer nada..." y lo dice con un sentimiento profundo de no poder haber servido a su pueblo a, ese pueblo que tanto ama.

Las fiestas es un ingrediente sin el que no se puede entender a Cuéllar: "Vienen tus fiestas famosas / en España conocidas / también lo son amorosas, alegres y divertidas...". Y, quizá, como pocos, don Valentín ha sabido reflejar el espíritu de nuestras fiestas, espíritu que, cómo no, nos vuelve a ase-

gurar que, en Castilla, "nadie es más que nadie": "Es curiosa la alegría / de estas fiestas populares / no existen categorías / aquí todos son iguales...". Y siguiendo en el mismo sentido: "Veréis cosas muy curiosas / que vienen de tradición / baila una joven y un viejo / una vieja y un señor". Quizá tendríamos que hablar aquí de la tradición democrática de Castilla y por ende, de Cuéllar, tradición de la que da testimonio nuestra gente como en este caso ha hecho don Valentín. Unos versos que vienen a redondear lo dicho, son los siguientes: "Nuestra gran Comunidad / en tiempos de doña Urraca / quedaba muy extendida / a muchos pueblos llegaba / al norte Camporellondo / Santibáñez / Quintanilla / en el este Campaspero / Cozuelos y Torrecilla", y todo esto en palabras y entendimiento de un hombre que salió de la escuela a los ocho años y que no sabe más historia que la que oyó de sus antepasados... Este hombre del que ya analizando lo anterior, podemos decir que es democrático, no de nombre sino de corazón y casi por naturaleza, como son los castellanos, y que profesa un amor entrañable a su tierra, está adornado, en su alma, con unas pinceladas poéticas de gran valor y de demostrable calidad...; cómo no emocionarse ante estos versos que nos describen el colorido de la antigua romería del Hénar: "Qué belleza de colores / en el prado se veían / qué maravilla de flores / a su Virgen la traían. Cansados de divertirse / todos a la iglesia irán / con calderos y sartenes / la Salve le cantarán". O ante estos otros que hablan de los encierros: "Se llena todo enseguida / de un hermoso colorido / las mozas marchan erguidas / marchan los mozos activos /... De la plaza a la resina / las pandas vienen y van / y toda una piña humana / no se cansa de bailar /... Ya ha empezado la carrera / los mozos delante van / si en ella nada ocurriera... los mozos lo intentarán". Pero quizá donde podamos apreciar el carácter marcadamente castellano y cuellarano de este hombre, sea en los versos en que habla de sus compañeros del Hogar, o en aquellos otros en que directamente habla de nuestra forma de ser, como dice en los siguientes a propósito de nuestras fiestas y respecto a ciertos forasteros que nos visitan: "Pero tampoco nos gusta / que ninguno se haga el chulo / divertirse lo que quieran / sin compromiso ninguno". El buen humor es uno de los rasgos peculiares de los cuellaranos; vea-

(Continúa en la pág. 3)



## El presidente del Consejo General de Castilla y León, en Segovia

Esta mañana se ha reunido en una sesión de trabajo con los presidentes de las diputaciones de la región



El presidente del Consejo General de Castilla y León, Juan Manuel Reol Tejada, se encuentra hoy en nuestra ciudad, donde celebra una sesión de trabajo con los presidentes de las diputaciones de la región.

La reunión se mantiene a

puerta cerrada, por ser secretas las deliberaciones del Consejo, pero según ha podido saber nuestra Redacción es muy posible que el tema principal de estudio sea el establecimiento de unas bases de actuación de cara a las futuras transfe-

rencias de competencias por parte del Gobierno al Consejo General.

A la hora de cerrar la presente edición continuaba la reunión en la Diputación Provincial, y una vez que finalice habrá una rueda de prensa, donde se espera que el señor Reol Tejada informe sobre los asuntos tratados y otros de carácter general en relación con la pre-autonomía.

En la fotografía aparecen el presidente del Consejo, el consejero de Interior y Administración Local y los presidentes de diputaciones. (Foto Peñalosa).



### CARTELERIA de ESPECTACULOS

**LAS SIRENAS:** Hoy, 7.45 y 10.30, una gran película del Oeste americano, con un colosal reparto. EL ULTIMO PISTOLERO. John Wayne, Lauren Bacall, James Stewart, John Carradine, Richard Boone, Ron Howard. Para 14 años y menores.

**VICTORIA:** Funciones 7.45 y 10.30, EVA NEGRA, otro gran éxito de Laura Gemser, la auténtica Emmanuelle Negra, con Jack Palance. Exclusivamente mayores de 13 años. Clasificada "S". Se advierte al público que esta película por su temática o contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador.

## Funeral por Pablo VI, en la catedral, con gran concurrencia de público

Una gran concurrencia de público se registró ayer tarde en la santa iglesia catedral, para asistir al funeral por el alma del Papa Pablo VI, cuya organización había sido dispuesta por el obispo de la diócesis quien a última hora y por dificultades insalvables, no pudo estar presente en la ceremonia, según anunció el vicario general de la diócesis, don Felipe Gil Rodríguez, quien presidió, en nombre de monseñor Palenzuela, la solemne ceremonia. Concelebraron otros diez sacerdotes.

En la homilía, el señor Gil Rodríguez, tras aludir a la ausencia del obispo, se refirió a la gran labor realizada por Pablo VI e hizo hincapié en que su pontificado fue lleno, intenso y sufrido. Trazó una breve biografía del finado Papa y señaló los viajes realizados a los cinco continentes, llevado siempre de su afán por conseguir la paz del mundo. Aludió a la gran cantidad de importantes documentos, encíclicas y otros escritos, debidos a Pablo VI y puso de relieve asimismo su gran capacidad de trabajo, incluso salvando las naturales molestias de la artrosis que padecía desde hace varios años. Insistió en sus trabajos en pro de la paz y la unidad, mediante el amor, y terminó diciendo que se debe esperar con alegría la elección del nuevo pontífice al que se respe-



tará como sucesor de este gran hombre que ahora nos ha dejado.

Fueron muchos también los fieles que se acercaron a comulgar, como lo demuestra el hecho de que cinco sacerdotes administraron el sacramento a lo largo de quince minutos. Finalmente, una vez concluido el solemne funeral, se entonó un responso por el alma del finado Papa.

Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y locales, tanto civiles como militares; algunos parlamentarios de UCD y la Diputación y Ayuntamiento con sus respectivos presidentes al frente.

(Foto Peñalosa)

## Concursos literarios y artísticos

### PREMIOS SOBRE TURISMO

Ministerio de Comercio y Turismo. Secretaría de Estado de Turismo.—Se pone en conocimiento de aquellas personas o entidades a quienes pueda interesar, que por O. M. de 28 de abril de 1978, han sido convocados para el presente año, los premios que a continuación se indican, por la Dirección General de Promoción del Turismo:

1.—«Premios Nacionales de Turismo para películas de Cortometraje».

2.—«Premio Nacional de Turismo Vega-Inclán».

3.—«Premios Centros de Iniciativas Turísticas».

4.—«Premio Nacional de Turismo —extraordinario— para periodistas españoles y extranjeros, con motivo del cincuentenario de los paradores nacionales de turismo».

Las normas y requisitos de cada convocatoria, están a disposición de los interesados en la secretaría de esta Delegación Provincial de Turismo, sita en plaza de San Facundo, 1, de esta capital.

## DON VALENTIN VELASCO...

(Viene de la pág. 2)

mos cómo don Valentín juega con los apodos de sus compañeros del Hogar en estas graciosas letrillas: "Tenemos un GENERAL / y de ayudante PEDRIN / un CONEJO colosal / y un PEPINO chiquitín /... después viene SEROJILLAS / fue músico y zapatero / y la tierra trabajó / MARIANITO EL ESPARTERO"; y así, uno por uno, va mentando a los jubilados del Hogar, a los que al final dedica los siguientes versos: "Mi perdones yo os pido / a todos los que no he nombrado / con el corazón lo digo / pues todos somos hermanos".

Un hombre bueno, en fin, y pensamos de nuevo en Berceo, que nos señala vivamente los rasgos inconfundibles de los hombres de Castilla. Por último le hemos preguntado: —"Don Valentín, ¿se siente usted castellano...?"— ¡Sí, me siento castellano de todo corazón!, me ha contestado con serenidad y asumiendo la responsabilidad de

lo que decía. Quizá por esas altas esperas de la Preautonomía, en la que se está jugando "a priori" con los intereses que dictan ciertos planteamientos que no son castellanos, haría falta un manuscrito con las obras de don Valentín, y quizá así se darían cuenta de que una región como Castilla está hecha por el humanismo que caracteriza a cada uno de sus componentes. Yo me atrevería a sugerir, ahora que tanto se discute sobre lo que es Castilla y lo que no es, que todo aquel que tenga dudas al respecto por razón de su nacimiento en tierras que históricamente no han sido castellanas, que se mire un poquito no sólo en don Valentín, que bien valdría, sino en cualquiera de los hombres de nuestros campos; ahí está la realidad viva de nuestra esencia; y luego, con seriedad, sin fanatismos ni grandes manifestaciones, diga, como lo dice don Valentín, lleno de humildad y valentía: "Sí, me siento profundamente castellano".

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

**Barrero**

Muebles de cocina  
**ARIES**

Fernández Ladreda, 25.  
Teléfono 415353



Declaraciones del alcalde de Belén

## «Estados Unidos es el causante de todos los problemas de Oriente Medio»

«La solución al conflicto es que Israel abandone todos los territorios ocupados; nosotros reconoceríamos sus fronteras internacionales»

«No temo por mi vida, aunque los israelíes están informados de todos mis movimientos»

Como ya informamos, el alcalde de Belén, que se encuentra estos días en España, visitó ayer nuestra ciudad acompañado de su esposa. Elías M. Freij es alcalde de uno de los puntos claves en la historia de la cristianidad.

Tras la recepción de bienvenida de que fue objeto en el Ayuntamiento, Elías M. Freij concedió la siguiente entrevista a nuestra Redacción.

### LA AMISTAD DE ESPAÑA

—¿Cuál es el motivo de su viaje a España?

—He sido invitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y estoy aquí para explicar la situación de los árabes bajo la ocupación de Israel. He aceptado la invitación para encontrarme con altos cargos del país y explicarles la situación que vivimos actualmente. Nosotros, los árabes-palestinos especialmente, apreciamos mucho la amistad con España, que ha tomado una pos-



Durante su visita al Ayuntamiento de Segovia, ayer, los alcaldes de Belén y de nuestra ciudad intercambiaron algunos obsequios, fundiéndose después en un abrazo.

tura a favor del derecho árabe desde hace 35 años. Es casi la única nación europea que sigue apoyando la causa justa de los árabes. Nosotros, los habitantes de las tierras ocupadas, respetamos mucho a España y reconocemos su favor. Nuestros jóvenes han encontrado aquí como un refugio, todos han llegado para aprender en sus Universidades. En los últimos años, miles de jóvenes han terminado aquí sus carreras. En Belén tenemos muchos médicos que se han formado aquí, y su nivel científico es sobresaliente.

### SOLUCION PARA EL PROBLEMA PALESTINO

—¿Qué solución ve el alcalde de Belén para el problema palestino, a corto plazo?

—Personalmente pienso que la solución es la retirada de las tropas israelíes de todos los territorios ocupados. El deber de la ONU es establecer un tiempo de transición y encargar la responsabilidad en esta etapa a Estados Unidos, Egipto y Jordania. Personalmente creo que estas tres naciones pueden encargarse de una etapa de transición en la zona, ocupándose de cuidar los asuntos de los habitantes y guardar la seguridad interior y exterior. Dentro de este tiempo hay que permitir

a todos los palestinos que estén en el extranjero volver a sus casas. Así pueden comenzar a hacer su Estado propio con la ayuda de Jordania, Egipto y Estados Unidos, sobre bases democráticas.

Al terminar esta etapa hay que hacer una elección para decidir nuestro futuro, y elegir la forma de gobierno que queremos los habitantes. Eso es mucho mejor que seguir bajo la ocupación israelí.

Si hablamos de la realidad, Israel no va a retirarse antes de encontrar una solución, y eso a lo mejor puede retrasarse años, diez años quizás. Por eso, en beneficio de los habitantes, hay que acabar primero con la ocupación israelí. Un tiempo de transición puede solucionar muchas cosas, por lo menos psicológicamente. Los árabes estamos dispuestos para la paz con Israel.

Estamos dispuestos a ver a Israel como un Estado, con fronteras reconocidas internacionalmente. Estamos también dispuestos a convivir con ella en paz, pero rechazamos totalmente seguir bajo la ocupación israelí. Es muy cruel la ocupación israelí, y ya la hemos sufrido once años enteros. Sentimos todas las fuerzas de la opresión durante el día y la noche.

Es una ocupación demasiado extraña. Los hijos de Belén que están fuera no pueden volver a sus casas. Parece difícil de creer, pero es verdad, la pura verdad. Hay miles de nacidos en Belén que viven en el extranjero y desean morir en Belén, pero no pueden volver. Tienen casa, familia, pero el Ejército israelí no les permite entrar.

Actualmente, Israel trabaja para hacer colonias en nuestras tierras árabes. Cogen la tierra por la fuerza, y hacen colonias para traer emigrantes de Rusia, Holanda y cualquier otro sitio del mundo, mientras que los habitantes de Palestina, tanto musulmanes como cristianos, no pueden volver a sus tierras.

Este es el motivo de mi visita. Explicar al pueblo español esta situación a través de los medios de información. Deseo que los medios de información españoles manden corresponsales a estas tierras para ver la realidad. Estoy dispuesto a ayudar a cualquier persona que venga a Belén.

### LA OLP, INTERLOCUTOR VALIDO

—¿Qué importancia tiene la lucha de la Organización para la Liberación de Palestina, OLP, en la causa del pueblo palestino?

—OLP es el representante oficial del pueblo palestino. Cualquier negocio ajeno a la OLP no puede tener éxito. Nadie, ni siquiera Carter, ni Hassad, ni Sadat, ni el rey Hussein de Jordania, puede resolver el problema de Palestina sin la colaboración del pueblo palestino a través de su organización.

### LA ALCALDIA DE BELEN, UN PUESTO DIFICIL

—¿Le plantea problemas para ejercer su misión de alcalde el hecho de ser árabe-palestino?

—En Belén no hay gobierno civil. Solamente tenemos un gobernador militar, un coronel israelí. Los habitantes de Belén de todos los niveles no tienen más remedio que ir a hablar con el alcalde cuando tienen problemas. Vienen a mi despacho diariamente alrededor de 100 personas.

Por otra parte, mi misión está dificultada por el gobernador militar; no tengo libertad. Hay una continua lucha entre él y yo.

### NO TEME POR SU VIDA

—Su viaje por el mundo informando de la situación

(Continúa en la pág. 5)

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

## agenda

SABADO 12 DE AGOSTO

Van 224 días de 1978; faltan 141.

Sol: De 7,22 a 21,17.  
Santoral: Santos Aniceto, Casiano, Eusebio y Félix.  
Pensamiento: "La bolsa del miserable viene el diablo y la abre".

(Refranero)

### Farmacias de guardia PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Plaza de Franco, 13 y Muerte y Vida, 2.

De 11 noche a 9,30:

Muerte y Vida, 2.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 614.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer:

Presión atmosférica: 678,8.

Viento del O-NE.

Temperatura máxima: 26,4.

En la mañana de hoy:

Presión atmosférica: 679,8.

Viento en calma.

Temperatura mínima: 13,2.

A las dos: 26,8.

### Registro civil

2 nacimientos,  
2 defunciones y  
1 matrimonio

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Gerardo García y Fuentes, hijo de Pedro y de Angelita; Ramón Hernández y Gabarri, de Mariano y de Juana.

Defunciones: Javier Fuertes y Yubero, de 7 días; Pilar Suárez y Martínez, de 46 años.

Matrimonios: Manuel López y Vicente, con Julita Herrero y Galindo.

**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

Procure no cometer imprudencias. Una simple colilla puede producir una catástrofe. Sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con **ICONA**



## La Fotografía, un arte

Los aficionados y los profesionales a la fotografía pueden remitirnos los originales que deseen, con un mínimo de calidad, para ser publicadas en la sección que llevará el título arriba indicado. Las fotografías serán en blanco y negro, con medidas de 18 por 24 centímetros, y quedarán en poder del periódico.

Deberá adjuntarse nombre y apellidos, dirección, D.N.I. y el título de la obra.

## DECLARACIONES DEL ALCALDE DE BELEN

(Viene de la pág. 4)

del pueblo palestino no será muy del agrado del Gobierno israelí. ¿No teme que pueda ocurrirle algo?

—Es muy posible, pero también hay un deber nacional que cumplir. Y este es más importante que la vida de un hombre. Pero yo creo que Israel tiene que pensar cien veces antes de hacer algo así, porque la situación de Belén es muy especial.

Antes de empezar mi viaje me han visitado unos 35 generales israelitas para preguntarme por qué iba a viajar. Creo que Israel recibe todos los días un informe sobre mis movimientos. Estuve en Rumanía, en Austria, en América, en Inglaterra y ahora en España. Mañana voy a Grecia. En todos estos países me he entrevistado con altos cargos.

Creo que Israel tiene derecho a vivir, pero yo también tengo ese mismo derecho. Pero Israel no tiene derecho a tenerme bajo su gobierno militar. No hay una solución militar, pero hay otro camino que es negociar, y reconocer mutuamente el derecho de los árabes y de los israelíes.

### LOS EE. UU., CULPABLES

—Las soluciones y propuestas de paz realizadas hasta ahora, como las hechas por los norteamericanos o las entrevistas Sadat-Beguín, ¿han tenido resultado positivo para el pueblo palestino?

—Las iniciativas norteamericanas son como el tiempo en el mes de febrero. En Palestina en febrero por la mañana hace frío, después calor, luego frío otra vez. Esta es la política norteamericana. Yo creo que Estados Unidos es el causante de todos los problemas en Oriente Medio.

MANUEL ROMAN  
(Foto Javier García)

## AL AIRE DE LA CALLE

### SENALES TAPADAS

Según nos hacen notar varios lectores, en cartas que, curiosamente, han llegado a nuestra Redacción casi al mismo tiempo, hay señales de tráfico, tanto en la capital como en algunas carreteras de la provincia, que aparecen semitapadas.

En el primer caso se refieren a las partes de las señales luminosas de los semáforos que se encuentran próximas a los árboles. Resulta que las hojas de las ramas o éstas mismas, al ser bastante gruesas, dificultan la visión de la señal hasta que no se está prácticamente al lado de ellas. La petición que se formula al Ayuntamiento es que si los árboles no su-

fren daños, se podrían cortar estas ramas.

Por lo que se refiere a las carreteras, dos lectores coinciden en la apreciación de que conviene una limpieza de los matorros existentes bajo algunas señales, pues desde lejos es difícil percibirse que están instaladas allí, y al no respetarlas por desconocimiento, puede producirse cualquier tipo de accidentes. Apuntan también que en bastantes curvas la hierba crecida dificulta asimismo la visibilidad entre los vehículos que circulan en dirección contraria. He aquí, pues, que parece necesaria una buena labor de limpieza por parte del personal de la Jefatura de Carreteras y de la Diputación, según los casos.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Continúan quemándose los pastos

Los hombres del Parque de Bomberos salieron ayer, a las 15,50 horas, a las proximidades de la fábrica de "Félix Postigo", en la carretera de San Rafael, al quemarse unos pastos; fueron ayudados en la extinción del fuego por personal de dicha fábrica. Posteriormente y sin entrar en el Parque, acudieron al barrio de la Albuera, también a sofocar unos pastos que se habían incendiado.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

En la Policlínica "18 de Julio" ingresó ayer Octavio García Jimeno, de 49 años de edad, con domicilio en nuestra ciudad, que sufrió un accidente de trabajo; después de ser atendido pasó a su domicilio. El accidente se produjo cuando estaba descargando unas bovinas y una cadena se soltó, golpeándole en la frente y produciéndole una herida.

### Los dirigentes de la falla de la plaza de Segovia visitaron al alcalde de Valencia

Como se recordará, durante las pasadas fiestas de San Juan y San Pedro, una amplia embajada de la falla valenciana de la plaza de Segovia visitó nuestra ciudad, en la que cumplimentó oficialmente al Ayuntamiento y también tuvimos la satisfacción de recibirles en nuestro periódico. Ahora, los dirigentes de la comisión de esta falla han efectuado una visita al alcalde de Valencia para informarle de su viaje a Segovia, a la vez que para hacerle entrega de un ejemplar de "El Libro de Segovia", de Jaime Delgado, que para la primera autoridad municipal valenciana les había entregado el alcalde de nuestra capital. Nos consta que el obsequio ha satisfecho hondamente al alcalde valenciano, a quien se le ha pedido que, cuanto antes, disponga el acondicionamiento total y definitivo de la plaza que en la capital del Turia lleva el nombre de nuestra ciudad, y que se encuentra situada en una zona de ensanche de la capital valenciana.

### Expresión de gratitud

La familia de doña Lorenza Contreras Pascual (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, expresan por este medio su gratitud a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma de la finada.

## El domingo se celebrará la romería al puerto de Malangosto

Como todos los años el grupo de montañismo "Virgen de los Claveles" organiza la Romería a la Cruz del Puerto de Malangosto —la romería más alta— que este año tendrá lugar el domingo 13 de agosto con el siguiente programa:

A las 12, procesión a la Cruz y proclamación de la Serrana 1978, Regina Escrivá de Romani, y eskaurum o bautizo del hijo de Félix Huertas Migueláñez y Ana María Alonso García.

Santa misa con homilía y Padrenuestro por el arcipreste Juan Ruiz y por los serranos y montañeros fallecidos.

Homenaje a 100 años de herriedad y de trabajo en el Malangosto en los hermanos Manzano Sanz.

Homenaje al pastor segoviano en Manuel Heras, del pueblo de Casla, durante 50 años pastor transhumante.

Entrega del III Premio de fotografía montañera, una horrega viva, al ganador, Alfonso Martín.

Entrega del VI Premio de prosa y poesía "Juan Ruiz" al ganador José Antonio Flórez Valero.

Homenaje a la "Nevada", la más bonita vaca de la sierra segoviana.

Vino montañero para todos. Escenificación por el "Teatro Medieval Popular" de Segovia del encuentro entre el Arcipreste y la serrana la Chata en el mismo lugar en que se refiere en el Libro de Buen Amor

(del año 1343 y a dos mil metros de altura).

Almuerzo en la fuente y fiesta segoviana con gaita y tamboril.

A las 18, bendición de la Sierra, cantiga a la Virgen de la Sierra y salvé popular.

Para subir al Malangosto tomen la pista forestal de tierra a 50 metros del río Pironcillo, pasado Torrecaballeros.

Se ruega observen estrictamente las indicaciones del personal de ICONA.

### El 1 de septiembre, convocatoria de elecciones en el Colegio de ATS

El Colegio Provincial de ATS convocará el día 1 de septiembre próximo las elecciones para designar la junta de gobierno que ha de sustituir a los actuales cargos. Se celebrarán entre los treinta y los cuarenta días naturales siguientes a la publicación de la convocatoria.

Así se determina en un real decreto del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social que publicó ayer el «B. O. E.» por el que han sido aprobados los estatutos de la Organización Colegial de Ayudantes Técnicos Sanitarios.

## Plaza de toros de EL ESPINAR

Empresa: Yagüe y Espugnig

Con motivo de sus fiestas patronales Domingo, 13 de agosto 1978 - A las 6,30 tarde

¡GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO!

La Escuela Nacional de Tauromaquia presenta

Los Príncipes del Toreo

LUCIO SANDIN EL GALLO

JULIAN MAESTRO LUCERITO

JOSE CUBERO YIYO

Acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros

Dirigidos por el espada profesional y gerente de la Escuela Enrique Martín Arranz

En la lidia de seis hermosas y bravas reses de la famosa ganadería de don Miguel Mateo Miguelín Maestría, arte y gracia torera en estas promesas nacionales

Precios desde 150 pesetas para niños y jubilados

Teléfonos de EL ADELANTADO:

414696 - 97 - 98

CABEZUELA

**GRAN ANIMACION EN LA FIESTA DEL TELECLUB**



Los chavales se afanan en el concurso de dibujo al aire libre.



A la izquierda, Eva y Paloma, que "representaron" a Alpiste y Cañamón en una parodia cómica; a la derecha, el presidente del Teleclub impone a Javier de Antonio la medalla deportiva que ganó.

El Día del Teleclub ha venido a ser la fiesta de verano en Cabezuela. La variedad de su programa y las fechas en que se celebra la hacen ser más animada y concurrida que las demás. Con brevedad reseñamos los actos más salientes. Cincuenta y dos pequeños tomaron parte en el V Concurso de Dibujo y Pintura al Aire Libre, quedando ganadores en cada una de las tres categorías José Juan Rodrigo, José María San Frutos y Roberto Nava, respectivamente.

En la tirada al plato, cuarenta escopetas en la categoría nacional y catorce en la comarcal, se dieron cita en el campo de La Vega, rodeados de gran expectación. En la primera resultó vencedor Andrés Cabestrero, del Club Alcotanes, de Aranda de Duero, en tanto que la comarca era para Antonio Rodríguez, de Cantalejo.

La velada cómico-artístico-musical fue un auténtico éxito,

de actuación y de público, que llenaba la plaza del pueblo. La actuación de los payasos fue sin duda la nota más saliente del espectáculo. No sucedió lo mismo con los partidos de pelota. A pesar de la gran cantidad de aficionados de toda la comarca que acudieron al nuevo frontón de Cabezuela, la desgracia de Moro y la fortaleza de Perillo no tuvieron nada que hacer frente a la buena forma de Rodríguez y Molina, por citar dos parejas de las más conocidas entre nosotros; estos últimos se alzaron fácilmente con el triunfo a pesar de las buenas parejas presentadas por Sebúlcior.

Particularmente atractiva y animada fue la lucha grecoromana entre pequeños, en diversas categorías y pesos, especialmente preparados y entrenados de antemano. En las competiciones de atletismo merece la pena hacer destacar las

Navares de Enmedio

**Jóvenes madrileños colaboran con los vecinos**

NAVARES DE ENMEDIO. (De nuestro corresponsal, UNVE).—Ya están en estos pueblos los jóvenes vallecanos que durante este mes de agosto convivirán con nosotros en el pleno sentido de la palabra, porque asumirán todas nuestras tareas dándonos la solución que en sus manos tienen. Todos ellos dan clase, por supuesto gratuita, a aquellos alumnos que tendrán que enfrentarse en septiembre a los profesores que les dijeron «no» en el primer examen. Una enfermera, Carmen, suple la deficiente asistencia médica y sobre todo de ATS que durante el año padecemos y hasta un psicoanálisis le puede ser a cualquiera practicado por la eminente M.<sup>a</sup> Angeles. Y todos, chicos y chicas, recorren cada día las eras para colaborar allí en las duras tareas que da la recolección sin retirar el hombro de cualquiera de ellas, por dura que pueda ser, sólo lamentando que este año sean pocos dado que algunos tienen que «currar» en Madrid y nuestro eminente médico en ciernes, Jesús, tenga que estar vistiendo el caqui en Colmenar Viejo.

Y hacen sobre todo frente a una juventud que, en general, de la impresión de tener muy a un lado el problema religioso cuando no abandonado o rechazado, un testimonio de piedad y oración, que quiere ser testimonio de que Dios no corta las alas de la libertad y que desde ahí se sacan fuerzas para realizar esta labor de entrega total a los demás.

También en Urueñas, muy en contacto con estos y quizás por haberles conocido, hay otro grupo mixto que realiza las mismas o parecidas tareas habiendo incluso llegado a convocar a los pueblos, en sustitución del pátoco, para la celebración del domingo, abriendo, quizás, una pista ante la inminente o ya realidad falta de sacerdotes en la zona.

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA S.A.

**INSTALE MOTOR PEGASO DIESEL**

en su  
Renault - 12  
Seat - 124  
Seat - 1430  
Seat - 131

buenas formas atléticas de Javier de Antonio y Jesús Rodrigo en juveniles y Gema de Miguel en infantiles.

Desiderio Arranz Santos

EL ESPINAR

**III CICLO CULTURAL DE VERANO**

Continuando lo que ya constituye una tradición viva, se va a celebrar en El Espinar el III Ciclo Cultural de Verano que este año está inspirado en el concepto y el sentimiento de la libertad como un valor ético tan profundo y elevado como la misma vida.

Tendrá lugar del 21 al 26 próximos, en el salón de actos del Ayuntamiento, con la cooperación del mismo, de Iberpistas y del Ministerio de Cultura, a través de la Delegación Provincial de Segovia.

Todas sus actividades tendrán lugar a las ocho de la tarde, con arreglo al siguiente programa:

Día 21, lunes.—Conferencia de don Justo Díaz Villante, escritor y profesor de la Universidad Complutense, sobre «¿Vive todavía don Quijote?»

Día 22, martes.—Conferencia de don Manuel González Herrero, decano del Ilustre Colegio de Abogados de Segovia, que hablará de «El Derecho, al servicio del hombre y de su tierra».

Día 23, miércoles.—Conferencia de don Pablo

Martín Cantalejo, director de «El Adelantado de Segovia», con motivo de su viaje a la República Popular China.

Día 24, jueves.—Conferencia de don Manuel Montoya Gómez, ginecólogo, del Colegio de Médicos de Segovia, acerca de «El control de los nacimientos y la planificación familiar».

Día 25, viernes.—Mesa redonda con motivo de la exposición de los pintores José Manuel Contreras, premio de la Diputación de Segovia 1978, y Mesa Esteban Drake, con la colaboración de «La Casa del Siglo XV».

Día 26, sábado.—Clausura por don Rafael Calvo Ortega, ministro de Trabajo, que expondrá el tema «Porvenir para la juventud que trabaja y para la que no trabaja en España». Resumirá los actos don Antonio Vázquez Aparicio, veterinario, alcalde del Ayuntamiento de El Espinar.

Se celebrará asimismo en el propio salón de actos del Ayuntamiento una exposición de los pintores participantes y estará abierta al público durante todo el ciclo y como marco del coloquio que mantendrán aquéllos.

Como todos los años estos ciclos han sido organizados por los Equipos de Amistad, creados en España por don Justo Díaz Villante.



**PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR**

Lunes 14 de agosto - A las 6,30 de la tarde  
Seis toros de Antonio Pérez de S. Fernando para los famosos diestros

**FRANCISCO RUIZ MIGUEL**  
triunfador de la Feria de San Isidro

**JOSE MARI MANZANARES**  
premio a la mejor faena

**MANUEL RUIZ MANILI**  
máxima novedad de la temporada

VENTA DE LOCALIDADES: en Segovia, San Facundo, 1 (frente a Correos) y en El Espinar en los sitios de costumbre.



## UCD ruego a sus senadores que retiren las enmiendas a título personal

Madrid, 11.—Unión de Centro Democrático recomendó ayer, a través de la Mesa de la Comisión Constitucional de UCD del Senado, en reunión mantenida por la mañana, que aquellos senadores de su grupo que pretendan presentar enmiendas, a título individual, que las retiren, si bien podrían mantenerlas en caso de que las considerasen fundamentales, según se desprende de una información facilitada por la agencia Europa Press, que cita fuentes de toda solvencia del partido centrista. Hasta ahora, han

sido reiteradas alrededor de 30 enmiendas individuales, de las 156 iniciales presentadas a título personal por el grupo del centro.

Por su parte, el portavoz del grupo socialista en el Senado, Francisco Ramos, declaró que «necesitamos un interjocutor válido que pueda comprometerse en nombre de UCD para reanudar las negociaciones sobre la ruptura existente».

### 234 ENMIENDAS ACEPTADAS A TRAMITE

Madrid, 11.—A las diez de

la noche finalizó la reunión de la Comisión Constitucional del Senado, constituida en Ponencia, que estuvo presidida por el senador socialista José Federico Carvajal Pérez.

En el transcurso de la reunión se han votado 234 enmiendas, con lo que se han concluido los 16 primeros artículos del texto constitucional aprobado por el Congreso. UCD ha retirado nueve enmiendas individuales, la Agrupación Independiente dos y Luis Sánchez Agesta, del grupo independiente, una.

Las enmiendas fueron votadas sin debate con el objeto de acelerar los trámites, «y además es válido —según ha manifestado a Europa Press el senador de UCD Angel Martínez Fuertes— para que la gente no se haga ilusiones y para que muchas enmiendas se vayan quedando por el camino».

## EN POCAS LINEAS

Con el lema "Mentiroso es él", EIA (Partido para la Revolución Vasca), inició ayer una campaña en el País Vasco como respuesta al enfrentamiento verbal registrado en el Senado entre el ministro del Interior, Martín Villa, y el senador por Euskadiko Eskerra Juan María Bandrés. Militantes de EIA comenzaron esta tarde a pegar carteles con este lema en los pueblos y capitales de las cuatro provincias vascas.

Clemente Domínguez se ha autoproclamado Papa en el transcurso de una ceremonia religiosa celebrada en la finca "Alcaparrosa", en el término municipal de El Palmar de Troya, situado junto a la ciudad sevillana de Utrera. Actualmente la orden cuenta con más de setenta obispos y dos sacerdotes. Las monjas de la Congregación son unas veinte.

Hoy entran en vigor los nuevos precios para el vacuno y el porcino, que fija la regulación de campaña 1978-79, establecida por real decreto publicado ayer en el "Boletín Oficial del Estado". Los nuevos precios suponen una subida entre el 10 y el 20 por 100 en origen, al ganadero, pero que tendrá su repercusión en los precios finales al consumidor sin duda.

"Soy el hombre que más contactos directos tuvo con ETA. Sus dirigentes, hoy, están cooperando pero ha surgido una nueva élite que ha aprendido el diálogo de la metrallera y el atraco", ha manifestado Andrés Gómez Margarida, nuevo jefe superior de Policía de Galicia, en una rueda de prensa. "Llevé personalmente todas las conversaciones, no negociaciones, con la organización. Sus dirigentes están hoy cooperando y me preció de tener amistad personal con algunos de ellos".

Alfonso de Figueroa y Melgar, duque de Tovar y miembro de Fuerza Nueva, y Luis Valero Bermejo, afiliado a la Confederación Nacional de Combatientes, han sido procesados por supuestos delitos de injurias al Jefe del Estado y propaganda ilegal, según publica hoy "Diario 16".

## EFEMERIDES NACIONALES

- 1492 Es elegido Papa el español Rodrigo Lanzol y Borja, que reinaría con el nombre de Alejandro VI. Había nacido en Játiva (Valencia). Expidió una bula dividiendo el nuevo mundo entre Portugal y España. Patrocinó a los artistas Bramante, Miguel Angel, Rafael, etc.
- 1848 Comienzan los trabajos de la presa del Pontón de Oliva. De este embalse se derivó al canal de conducción hasta Madrid del agua de Lozoya, que tiene su origen en las lagunas de Peñalara, en Guadarrama.
- 1977 Asesinato en Madrid del periodista jubilado Paulino Martín, frente a su domicilio.

## LABORAL

### El mantenimiento del empleo, objetivo prioritario de la política económica, según el círculo de empresarios

Madrid, 11.—«El objetivo prioritario de una política económica, al contrario de lo que ha sucedido en los últimos doce meses, ha de ser el mantenimiento del empleo a unos niveles razonables», según se afirma en un amplio estudio sobre «estrategia de ajuste para un programa económico», elaborado por el Círculo de Empresarios, al que ha tenido acceso «Efe».

Sin estos niveles, añade el estudio, se pondría en peligro la consolidación de la democracia en España y, por consiguiente, el desarrollo de la economía social de mercado. En los últimos cuatro años, se puntualiza que se han doblado prácticamente el número de parados en España, como consecuencia de la crisis de sobreproducción mundial y de la estrategia de ajuste elegida. Un nuevo sacrificio de esta envergadura sería social y políticamente inaceptable.

El objeto del informe se centra principalmente en orientar las líneas maestras en las que debe basarse, en opinión de la citada organización patronal, la política económica en los momentos inmediatos al actual.

A pesar de lo anteriormente expuesto, el análisis empresarial afirma que, en lo que respecta al mercado laboral, el carácter de inmovilizado «a perpetuidad» del factor trabajo constituye hoy, no sólo en España sino en muchos países europeos, un serio obstáculo a la creación de nuevos puestos. «La mala mala a la flexibilidad de plantillas debe enmarcarse en el cuadro más general de la reasignación de recursos tanto humanos como de capital».

El Círculo de Empresarios subraya que, frente a las clases trabajadoras y sus organizaciones sindicales, el Gobierno y los empresarios sólo tendrán la fuerza moral suficiente para negociar e iniciar las reducciones de sobre-capacidad evidente en sectores clave de la economía, cuando la política del gasto y expectativas genere esperanzas de que el desempleo de un sector podrá ser absorbido total o parcialmente en los que al país interese.

## CULTURA

### La Orquesta Filarmónica de Londres en la Quincena Musical de San Sebastián

La orquesta filarmónica de Londres intervendrá en tres conciertos de la "XXXIX Quincena Musical" que se iniciará el próximo 25 de agosto en San Sebastián.

En dos de los conciertos la orquesta londinense actuará en compañía del Orfeón Donostiarra, que dirige Antonio Ayestarán. Al frente de la orquesta estará el maestro Fruhberk de Burgos.

El programa de la Quincena Musical incluye también un recital de piano de Aldo Ciccolini y una gala final con la actuación de diez estrellas de la danza, principales figuras de las más importantes compañías de ballet, como las de la Opera de París, Scala de Milán, Opera de Budapest y New York City Ballet.

### ALVARO SEGOVIA, VENCEDOR DEL CONCURSO DE PINTURA DE JATIVA

Alvaro Segovia, de Madrid, ha sido el ganador del noveno concurso nacional de pintura "José Ribera", dotado con 100.000 pesetas y patrocinado por el Ayuntamiento de Játiva.

El título de la obra premiada es "Restos de época". El jurado estimó conceder menciones honoríficas a las obras presentadas por Eduardo Laborda, Pedro Grifol, Julio Mauttano, Juan Verdú, Antonio de Ignacio, Helios Hisbert y Miguel Lapedra.

El concurso se celebra cada año con motivo de la feria y fiestas de Játiva. Fueron presentadas 86 telas.

### EXPOSICION EN BARCELONA SOBRE ARQUITECTURA DE LA POSTGUERRA

En el colegio de arquitectos de Cataluña y Baleares se ha inaugurado una exposición sobre "La arquitectura de la postguerra, 1939-1949".

En la misma se muestran los esquemas, bocetos, planos, dibujos y fotografías de numerosos edificios de toda la geografía española, que se edificaron en aquellos años.

Destacan la colección de fotografías de todos los que optaron al concurso para la construcción de la cruz del Valle de los Caídos, así como una serie de curiosos bocetos, debidos a Moya Blanco, para "un sueño arquitectónico para una exaltación nacional", fechados en 1937.

### Desarticulado el comité del P. C. (r) del Puerto de Santa María

Puerto de Santa María (Cádiz), 11.—Cuatro personas han sido detenidas por la policía, con lo que parece desarticulado el comité local del Partido Comunista (R).

En el servicio han intervenido conjuntamente inspectores de la comisaría local y de la brigada provincial, desplazados desde Cádiz.

Entre los cargos alegados contra los detenidos figuran los de distribución de propaganda, colocación de banderas republicanas con paquetes simulando artefactos explosivos (actitud en la que fue sorprendido Jesús María Navarro), e incluso controles de todos los vehículos policiales, además de los usados particularmente por los inspectores.—Efe.

## «Los quintos se preocupan de que las fiestas de la ciudad discurran sin incidentes»

Declaraciones del alcalde accidental, don Conrado Gutiérrez Sanz



D. Conrado Gutiérrez

Como es lógico, nadie mejor que el alcalde accidental, don Conrado Gutiérrez Sanz, nos podía hablar de su ciudad y de sus fiestas. El ha colaborado con nosotros y nos ha facilitado todo lo necesario para la realización de este reportaje.

—¿Cuándo se preparan los festejos de Cantalejo?

—Las fiestas de Cantalejo se empiezan a preparar nada más terminar las del año anterior, aunque, como es lógico, los primeros días del mes de agosto son fundamentales para el presidente de la Comisión de Festejos, el concejal Tomás Zamarró de Lucas, que tiene que confirmar todas las gestiones necesarias en estos casos. Esta comisión está formada por el presidente y tres concejales más, aunque la verdad es que quienes mandan en las fiestas son los quintos.

—¿Cuál es la misión de los quintos?

—Los quintos, además de elegir a la Alcaldesa y a sus damas y de dedicarse durante una semana antes del comienzo de las fiestas a hacer sonar su tralla, tradición de la que ya hemos hablado en alguna ocasión, son la salvaguardia de los ciudadanos y de los forasteros en caso de que pudiera existir algún problema. Ellos, amablemente, se preocupan de que las fiestas de su ciudad discurran sin ningún incidente y sean lo más alegres posibles para todos.

—¿De qué vive Cantalejo?

—Cantalejo vive del trabajo de todos sus hombres, ya que antes la madera y la resina eran fuentes de riqueza para todos, pero hoy no se cotizan y entonces el Ayuntamiento vive a expensas del trabajo de los cantalejanos, que pagan sus impuestos y nos ayudan todo lo posible.

—¿Qué tiene Cantalejo que no tengan otros pueblos de alrededor?

—Pues verás, Cantalejo dis-

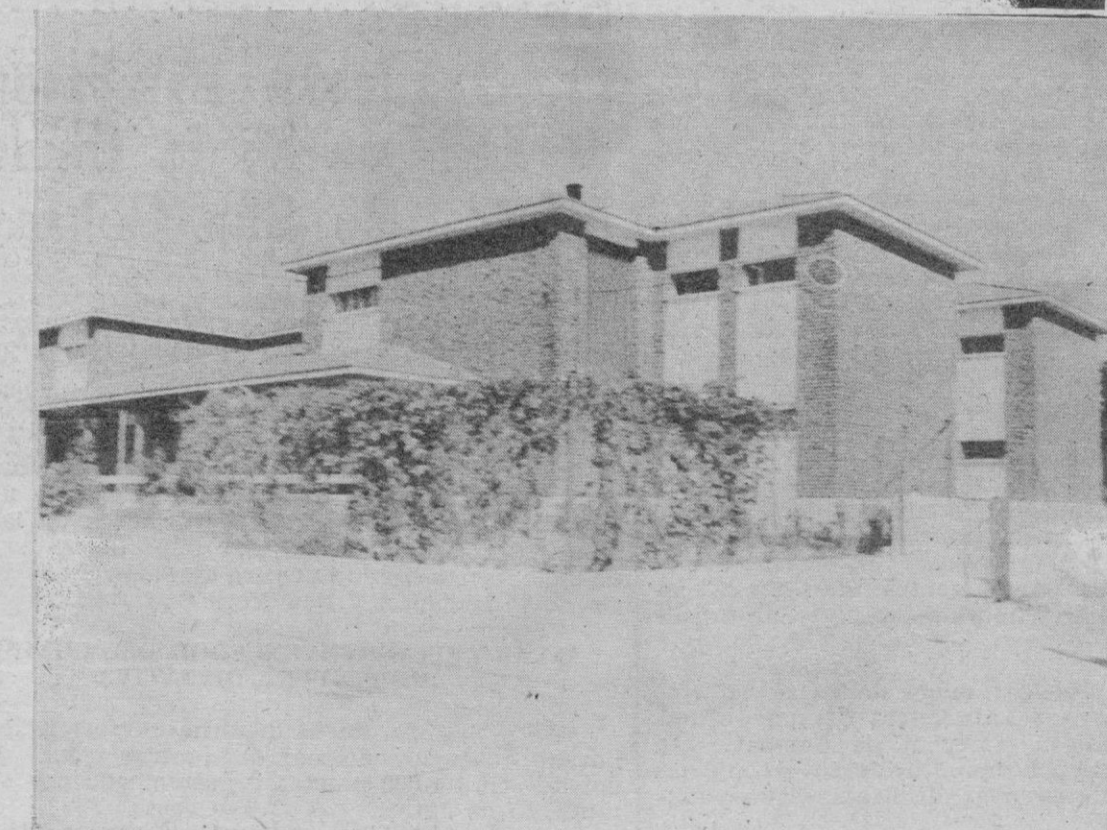
biente y hacen que esta ciudad tenga algo especial, sobre todo para que vengan desde la costa personas aquí a pasar el verano.

\*\*\*

Lo que sí es cierto es que esto no son únicamente palabras, ya que el alcalde nos estuvo acompañando durante nuestra estancia en la ciudad y podemos dar fe de esos elogios tan merecidos hacia su tierra.



Una panorámica de la espléndida piscina



Vista general del nuevo Instituto Nacional

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

# CANTALEJO FIESTAS



La fachada principal del Hogar del Pensionista

## CURIOSIDADES

Una de las características de esta ciudad, aparte de sus trilleros y criberos, que llevaban en viejas carretas los productos que ellos elaboraban por to-

da España, es el "dialeto cantalejo" que para ellos y su exclusivo uso se inventaron, con la única finalidad de interrumpir y ayudarse mutuamente en las transacciones comerciales, en sus tratos y negocios con los extraños, sin que éstos pudieran entender sus consignas. También puede ser un motivo justificado de esta "gacera" el hecho de que en ferias y mercados tropezaran con vascos, catalanes, valencianos, gallegos y hombres de todas las regiones. Esta jerga está compuesta fundamentalmente del vocabulario popular castellano picarresco, incluyendo también palabras tomadas de otras regiones españolas y extranjeras, creando de esta forma un dialecto "pitoche" que todavía no se olvida, aunque en realidad ya no se utiliza.

"Pitoche, no garlees que atrevas la prosa" (Muchacho, no hables, que entienden la conversación). Ahora esto no nos lo acordamos, pero es bonito recordar alguna de las tradiciones que se van perdiendo.

Otra de las curiosidades que debemos tener en cuenta, es que pensamos pasar unos días en Cantalejo, es su gastronomía, dentro de la cual destacan las exquisitas chuletas asadas y la brasa que hacen las delicias de los buenos estómagos. De otro lado tenemos las tenacas que se crían en las numerosas charcas inmediatas al casco urbano. Aunque ahora parece que escasean, estos peces siguen contrándose y fritos son un plato muy sabroso. Tampoco podemos olvidarnos de la bebida, sobre todo la cerveza que tiene fama en Cantalejo, así como su buen vino.

Y por último, aunque en realidad debería ser lo primero, para los "Rodríguez", los majos de Cantalejo son de un trato exquisito.

## PROGRAMA DE ACTOS Y FESTEJOS

VIENES, 13

Diez de la mañana, en el circuito de San Juan, el Premio de Motocross "Ciudad de Cantalejo".

VIERNES, 14

Ocho de la tarde, apertura oficial de las fiestas con disparo de cohetes y repique de campanas. Continuación, alegres pasacalles por la orquesta "Los Quintos" y desfile de gigantes y cabezudos.

A las once de la noche, en la plaza de España, desfilan las "peñas" y pregón, que será pronunciado por Manuel Illana. Proclamación de la Alcaldesa María del Pinar Muñoz Agudiez y sus damas.

VIERNES, 15

Ocho de la mañana, alegres danzas. A las doce, solemne misa concelebrada.

A las once, solemne procesión con la imagen de la Señora de la Asunción por las calles de la ciudad organizada por la Banda de Música. Después y en honor a la Virgen, será cantada una salve en honor a la Virgen.

A las 6.30 de la tarde, en el campo del Hoyal, encuentro de fútbol entre los equipos C. D. Venta de Bato y Tercera División, y el C. P. Cantalejo de Segunda Regional.

A las once, como de costumbre, los tradicionales juegos de pelota y velada.

A las once, actuación de Nuevo Mester de Juglaría.

VIERNES, 16

A las nueve de la mañana, se efectuará el desajau de las reses que han de lidiarse en la tarde del mismo día.

A las once, solemne celebración eucarística en honor al Santo Cristo, recorriéndose las calles en procesión, con el Santo.

A las seis de la tarde, gran novillada, en la que se lidiarán cinco novillos de la acreditada ganadería de Quintas, de Colmenar del Arroyo, uno pablado por el rejoneador Manuel Bedoya y los otros cuasados por las espadas José Marcos Monedero y la señorita Ana de los Angeles. Sobresaliente de espada, a las once, en la plaza, gran velada.

VIERNES, 17

A las nueve de la mañana, desajau y encierro de las reses que han de lidiarse el mismo día.

A las seis de la tarde, gran corrida del arte del rejoneo que se lidiarán a caballo cinco novillos utreños ganadería del día anterior para los afamados rejoneadores Joaquín Moreno Silva, Pablo Caetano (de la ganadería de Manuel Bedoya) y Manuel Bedoya (hermano de Curro).

VIERNES, 18

A las once de la mañana, vaquillas en la plaza de toros. A las seis de la tarde, el fabuloso espectáculo cómico-musical "El Empastre", con su banda de fama regional, en la lidia y muerte de tres becerras de la ganadería de días anteriores.

VIERNES, 19

A las seis de la tarde, gran becerrada popular, en la que se lidiarán 3 bravos añosos por los quintos del reem-

## MARIA DEL PINAR MUÑOZ, ALCALDESA DE LAS FIESTAS



María del Pinar Muñoz, Alcaldesa

En estos momentos ya está todo preparado. La alcaldesa, María del Pinar Muñoz, y sus damas, Carmen Sanz Moreno, Juliana Zamarro, María del Pinar Diego de Santos, nos han hablado de sus fiestas en las que esperan una asistencia masiva como ha ocurrido en años anteriores. (Las dos últimas no pudieron ser fotografiadas porque no estaban elegidas aún en aquel momento).

—¿Cómo os sentís como Alcaldesa y Damas?

—Pues no sabemos por qué nos habrán elegido, pero para nosotras es una gran satisfacción saber que los quintos se han acordado de nosotras y esperamos que nuestra representación sea agradable para todos.

—¿Qué es lo que más os gusta de estas fiestas?

—Nos gustan estos días, ya que no lo vamos a pasar igual durante todo el año. Van a ser unos días muy alegres para todo el mundo, aunque tengamos que hacer nuestros pequeños sacrificios, ya que tenemos que levantarnos muy pronto durante estos días, a la cama se suele llegar muy tarde; pero el que algo quiere, algo le cuesta.

—¿Qué haceis vosotras durante el verano?

—Nos vamos a la piscina o a la discoteca o charlamos en algún bar con los amigos. El buen tiempo nos ayuda bastante, pues también podemos hacer excursiones y además no tenemos que estudiar; pero el invierno es fatal, porque



Carmen Sanz Moreno



Juliana Zamarro

se necesitan cines y algún hogar para jóvenes. De todas formas, estos problemas se resuelven y se compensan con la buena amistad que encontramos con todos los del pueblo.

—¿Qué deseais en estos días?

—Nuestros deseos son que todos puedan disfrutar de nuestra fiesta a la que invitamos a todo el mundo, ya sean segovianos como de cualquier otra provincia, pues aquí también veranea gente de Madrid y de Barcelona, así como de otras ciudades de España. Nuestra intención es conseguir que la fiesta sea cada vez mejor y podamos cumplir nuestras obligaciones, y tengamos también nuestro tiempo para disfrutar, que creemos no nos va a faltar.

## UNA CONSTANTE EVOLUCION

La ciudad de Cantalejo se va a vestir de gala ante la llegada de sus famosas fiestas. La ciudad que recibió este título por Alfonso XIII ha evolucionado de una manera casi increíble, debido al trabajo constante de todos sus habitantes, que han logrado crear un lugar como muy pocos existen en la geografía española.

Los cantalejanos son hombres alegres y hospitalarios. Esa ha sido siempre su característica más peculiar. Durante muchos años estos hombres «hacían su viaje» después del verano hacia las tierras del sur con sus mulos, sus trallas, ya típicas, y un poco de comida para el camino. Transcurrido el tiempo y habiendo realizado ya sus negocios volvían una semana antes de las fiestas de su pueblo y era realmente emocionante ver llegar familias enteras por los viejos caminos. Después, pagaban sus deudas y se engalanaban para esos días.

Como podemos observar, la tradición se va perdiendo porque el mundo evoluciona y la sociedad de consumo arrastra todo lo que encuentra a su alrededor, pero hoy día, Cantalejo es una ciudad que posee una piscina inmejorable dentro de los famosos pinares que se en-

cuentran en la comarca; un complejo deportivo con frontón, canchas de tenis, campo de fútbol etc. También acaban de crear un nuevo Instituto Nacional dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia para lo cual se han creado unas rutas de autobuses que pueden recoger a los muchachos de los alrededores así como el Hogar del Pensionista, que se abrirá en septiembre, con todo tipo de servicios.

También ICONA ha preparado unas zonas verdes con mesas y bancos de madera dentro del pinar, junto con unas barbacoas de servicio público, que hacen las delicias de muchas familias.

Como vemos, la evolución de esta ciudad es constante por el gran espíritu de superación que los cantalejanos llevan dentro de ellos. Ahora se van a subastar unas parcelas por el Ayuntamiento para la creación de nuevas industrias que crearán cerca de doscientos puestos de trabajo.

Así, mezclados en un ambiente de trabajo y alegría, se desenvuelven los hombres de Cantalejo entre los que podemos destacar a dos poetas muy conocidos que son José Rodao y Julián Matesanz Sanz.

Texto y fotos: JAVIER GARCIA





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

# UN QUINTO CARDENAL ESPAÑOL INTERVENDRA EN EL CONCLAVE

## Tarancón no asistirá al funeral de Pablo VI

Madrid, 11.—Además de los cardenales arzobispos de Madrid, Toledo, Sevilla y Barcelona, intervendrá en la elección del nuevo Papa el cardenal Mario Casariego, arzobispo de Guatemala, nacido en la localidad asturiana de Figueras de Castropol.

El hecho de que la nacionalidad de los prelados se vincule a la de la diócesis que rigen, hace que monseñor Casariego sea considerado guatemalteco aunque el origen de su nacionalidad es español.

El cardenal Mario Casariego nació el 13 de febrero de 1909 y, al quedar huérfano de padre y madre a los 8 años, fue llevado por unos familia-

res a México, desde donde posteriormente se trasladó a Guatemala.—Efe.

### REPAROS AL CONCLAVE

París, 11.—La exclusión de los cardenales octogenarios del Cónclave podría constituir un vicio de nulidad en la próxima elección del Papa, estiman los eclesiásticos tradicionalistas franceses.

En un comunicado publicado ayer jueves por los sacerdotes Ducaud-Bouget y Coache se afirma que «es inicu, tanto en la historia religiosa como política, que se fije un límite de edad que impida al elector que lo sobrepase par-

ticipar en una elección. La tradición cristiana exalta, al contrario, la sensatez y la experiencia de los ancianos».—Efe.

### LOS FUNERALES SERAN AL AIRE LIBRE

Ciudad del Vaticano, 11.—Los solemnes funerales por el Papa Pablo VI se celebrarán al aire libre en la plaza de San Pedro, el próximo sábado día 12, a las dieciocho horas (hora local), anunció la oficina de Prensa de la Santa Sede.

En la basílica vaticana, con una capacidad para 25.000 personas, resultaría imposible dar cabida a todos los que desean asistir.

En la plaza de San Pedro se podrán reunir hasta 300.000 personas.—Efe.

### TARANCON NO ASISTIRA AL FUNERAL

Roma, 11.—El cardenal Marcelo González Martín, primado de España y arzobispo de Toledo, fue el primer purpurado español que llegó a Roma para asistir a los funerales por el Papa Pablo VI. La llegada se produjo ayer por la tarde.

Por su parte el cardenal monseñor Vicente Enrique y Tarancón no asistirá al entierro del Papa Pablo VI, según informan fuentes del Arzobispado de Madrid-Alcalá. En sustitución del cardenal Tarancón asistirá al entierro el obispo auxiliar de Madrid y vicario de la Vicaría 10 de Alcalá, monseñor José Manuel Estepa.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1253 Fallece en su ciudad natal la santa italiana Clara de Asís. Desde joven se dedicó a una intensa vida religiosa. Fue discípula de San Francisco y fundadora de la orden franciscana de las Clarisas.
- 1821 Nace el novelista y autor dramático francés Octave Feuillet.
- 1950 El Rey de Bélgica, Leopoldo III, delega sus poderes reales en el príncipe Balduino. El Parlamento votó una ley autorizando este traspaso de poderes y Balduino ascendió al trono en el año siguiente.
- 1976 Monseñor Patrick Chakalpa, primer arzobispo católico de raza negra de Rodesia, es entronizado en Salisbury, ante una multitud de más de veinte mil personas.
- 1977 Detención en Nueva York del famoso asesino "El hijo de Sam". Se trata de David Berkowitz, joven cartero, que según dice actuaba por mandato de un perro llamado Sam.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## D. JOSE SACRISTAN TERRADILLOS

QUE FALLECIÓ EN SEPULVEDA EL DÍA 12 DE AGOSTO DE 1976

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 13, a las 12 de la mañana, en la parroquia de San Bartolomé de dicha villa, y la misa que se diga en la iglesia parroquial de Fuentesrebollo, el día 12, a las diez de la mañana, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa doña Tomasa Lozoya López; hijos don José María, don Carlos y don Javier Sacristán Lozoya; hijas políticas doña María del Carmen Santos, doña María del Carmen Fernández y doña María Pilar Díaz de Tuesta; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## La humanidad no conocerá nunca el aspecto de los monstruos del lago Ness

Boston, 11.— El fabuloso "monstruo de Lochness" existe con toda seguridad y el profundo lago escocés probablemente alberga una colonia de más de 30 criaturas, cuyo aspecto no conocerá nunca la humanidad, ha comentado un experto norteamericano.

"No hay duda de que allí existen criaturas", ha comentado Charles Wychoff, principal experto en fotografía que acompaña a un equipo de catorce científicos de Estados Unidos, Gran Bretaña y Canadá, que han estado buscando el "monstruo" Loch Ness.

"Aunque no hemos logrado fotografías muy buenas, las fotografías bajo el agua y los registros de sonar nos resultan muy interesantes porque muestran que las criaturas llegaban hasta nuestra balsa, y esperamos que posaran para nosotros", ha declarado Wychoff en una conferencia de prensa.—Efe.

**VENGA A UN BOSQUE ENCANTADO**

**APARTAMENTOS DE LUJO EN SAN RAFAEL**

Donde la naturaleza es aún más pura.

Apartamentos de lujo entre frondosos pinos muy cerca del centro y frente a la piscina.

- Moderna arquitectura
- Materiales de 1.ª calidad
- Salón-Comedor con chimenea francesa
- 1 y 2 dormitorios
- Garaje opcional en el mismo edificio
- Trastero incluido

PRECIOS CON FACILIDADES

**"RESIDENCIAL EL PINAR"**

Construye y promueve

**Lozozosdad.coop**

C/ Carlos Mendoza, 4 - SAN RAFAEL  
Telf.: 17 19 70  
En Madrid: (91) 226 24 37

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

# Aquí todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## LAS PRUEBAS DE NATACION DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO EN SANTA MARIA DE NIEVA

La situación actual de algunos jugadores, aún no fichados, de la Gimnástica Segoviana

### SALVAMENTO Y SOCORRISMO

#### SE SALVO LA SITUACION

El pasado miércoles un grupo compuesto por el doctor Garcillán, presidente de la Federación Provincial de Salvamento y Socorrismo, don Gaspar Marugán, director técnico de la Federación Nacional, y una de las campeonas de España de la especialidad, estuvieron dedicados a recorrer las piscinas de nuestra provincia con el fin de encontrar aquella instalación que fuera más idónea para los fines que se proponían. Esto es, la celebración de las pruebas de natación dentro de los Campeonatos de España que habrán de celebrarse los próximos días 18 y 19.

Una vez efectuado el recorrido, con muchos kilómetros a la espalda, se optó por celebrar las competiciones deportivas en la piscina existente en Santa María de Nieva, cuyas medidas, 25 metros de larga y algo más de tres metros de profundidad en alguno de sus puntos, son, si no idóneas, si suficientes para llevar allí las pruebas.

Al parecer, y tras la conversación que mantuve con el presidente de la F. Nacional, el pasado miércoles, los distintos responsables de las federaciones provinciales que habrán de venir a Segovia a competir, están de acuerdo en que las pruebas puedan celebrarse en piscina de las características que hemos enunciado. Si bien habrá de tenerse en cuenta que la homologación de los posibles records que hubiere, habrá de ser oficiosa, puesto que la instalación no tiene las medidas reglamentarias sobre los 50 metros.

Y a mí me gustaría agradecer desde estas líneas, el gran empeño puesto por el señor López-Quesada, en que los Campeonatos se celebraran en Segovia. Con sinceridad creo que merece el éxito que, sin duda, les va a acompañar. Y también quiero destacar las muchas facilidades que se han ofrecido a los organizadores por parte del Ayuntamiento de Santa María de Nieva. Los vecinos de la localidad van a ganar con ello. No siempre se tiene oportunidad de presenciar un Campeonato de España con casi un centenar de deportistas en acción. Y mañana les ofreceré los comentarios que van a rodear a esta gran demostración deportiva.

### FUTBOL

#### TODAVIA FALTAN COSAS

Ayer, y durante unos minutos, dialogaba con el gerente, y accidental entrenador, gimnástico, Juan Callejo. Los deseos de tener informados a los aficionados de la situación actual de los jugadores me llevó a preguntarle lo que ahora les cuento. Quiero aclarar que en ningún momento mi informador dejó de contestar a ninguna de las preguntas que le hice, y hubo mucha claridad en sus contestaciones.

En primer lugar le pregunté sobre la situación de Valeriano: "A este jugador sólo le falta firmar la ficha, si bien he de decir que existe una pequeña controversia entre el dinero que pide el jugador por seguir en el equipo y lo que la directiva pensaba ofrecer. Sin embargo pienso que dado que a todos los jugadores se les va a subir un poco en la cantidad que tenían la tempo-

rada anterior, vamos a intentar que en la misma proporción se le pueda también subir a él, puesto que eso lo consideramos justo".

Vegas: "No está descartado, pero habrá que esperar que el entrenador vuelva de sus vacaciones para saber qué es lo que piensa sobre él. Tengo que decir que en ningún momento, de la presente temporada, hemos hablado con él sobre la cuestión. Por el momento no entrena".

Cerezo: "En la actualidad está de vacaciones, si bien y pese a que no se ha realizado nada en firme, puedo decir que si él quiere jugará con nosotros en la próxima temporada".

Julito: "No todos los informes que se presentaron al presidente eran favorables a este jugador. Deseo aclarar también que en estos momentos existen problemas de trabajo del jugador que esperamos se le solucionen, puesto que entendemos que sería un beneficio, profesionalmente hablando, para él. Estamos a la espera de esa solución, o no, con el fin de hablar posteriormente con él y poner, me figuro que por ambas partes, una serie de condiciones en cuanto a comportamiento de dicho jugador".

(Por nuestra parte aclaramos que entra dentro de lo posible que Julito pudiera jugar el próximo año en las filas del C. D. Vicsa-La Granja).

Chufi: "Una vez solventadas las dificultades que no hicieron posible su fichaje, lo más seguro es que a partir de hoy, que ya viene el entrenador, se integre en la plantilla definitivamente".

También les puedo decir que el club está a la espera de que llegue a Segovia, con el fin de cumplir su servicio militar, el jugador Mata, que el pasado año jugara en las filas del Carabanchel y del que se tienen las mejores referencias.

Y ya que nos movemos en este terreno, decirles que Aracil, que es el jugador del Alcoyano que cumple el servicio militar en el Regimiento, ha marchado a su patria chica con el fin de contraer matrimonio, y que a finales de mes llegará a nuestra capital.

Que la asamblea general de socios pudiera no celebrarse hasta el próximo mes de octubre. Entre otras cosas porque la directiva no piensa subir las cuotas y lo que ahora interesa, dicen, es formar primeramente el equipo.

Y cerramos ya el "questionario" azul y grana con dos pequeñas notas:

La de que el presupuesto de la temporada anterior se ha cerrado con equilibrio y que los cuatro jugadores del Acueducto que ahora entrenan con los gimnásticos, Rodri, Aquilino, Fuentetaja y Marcos, parece que se quedarán definitivamente. Siempre que los rojiblancos no digan lo contrario.

### "POPURRI VERANIEGO"

#### UNA BROMA SIN CALIFICATIVO

Ayer me contaron que a Cerezo, que ahora está de vacaciones allá por la región valenciana, los cacos le han robado el coche. Y que ya es una triste gracia que para unos días que el muchacho y su familia puedan salir de casa a tomar el sol, se los amarguen de esa forma. Y es que hay gente para todo, oiga.

#### "LO" DEL CAMPO DE LA ALBUERA

Del terreno de juego me limitaré a decir que sigue igual. Como comprenderán no merece la pena seguir denunciando situaciones anónimas de las que nadie hace caso. Por cierto, que he de decirles que ayer estuvieron visitando el campo el delegado de Obras Públicas y Urbanismo y el del Consejo Superior de Deportes. ¿Para qué? Misterio... hasta que haya nota oficial, si es que tiene que haberla.

Y concluyo señalando que por fin se va a construir el bar en el recinto del campo de fútbol. Que se han cerrado los huecos de las tribunas, que ahora servirán de cuartos de material a los equipos y que pudiera ser que el C. D. Acueducto también jugara en dicho campo la próxima temporada.

J. M.

### CICLISMO

#### Mañana, I Gran Premio San Lorenzo

Con el patrocinio de la Asociación de Vecinos del barrio de San Lorenzo y organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana, se celebrará mañana, sábado, el I Gran Premio San Lorenzo, para juveniles y aficionados de segunda. La carrera comenzará a las cinco y media de la tarde, con salida de la calle del Puente para seguir por Cardenal Zúñiga, Santo Domingo de Guzmán, Fábrica de la Moneda, Alameda de El Parral, San Vicente, Las Nieves, Río Ciguñuela, calle del Terminillo, Vía Roma, Los Vargas. Se darán diez vueltas a este circuito, con 56 kilómetros en total.

#### EL RIVER PLATE GANO EL «VILLA DE MADRID»

Madrid, 10.—El River Plate se impuso por penalties en el trofeo «Villa de Madrid» de fútbol, después de haber terminado el tiempo reglamentario y la prórroga con empate a cero goles.

En la tanda de penalties el At. de Madrid falló dos tiros, por parte de Alberto uno y de Leivinha otro, mientras River no necesitó siquiera lanzar su quinta falta.—Efe.

### TENIS

#### Victorias de Orantes e Higueras en Indianápolis

Indianápolis (Estados Unidos), 11.—El español Manuel Orantes, que defiende el título profesional en pistas de arcilla de Estados Unidos, eliminó al argentino José Luis Clerc, 6-3, 6-1, para avanzar a cuartos de final frente a Jeff Borowiak.

El también español José Higueras se impuso al neozelandés Chris Lewis, por 6-3, 6-0, y se medirá en cuartos de final con el argentino Guillermo Vilas que anoche superó fácil al australiano Phil Dent, 6-1, 6-0.

Jimmy Connors, el favorito del torneo que tiene 210.000 dólares en premios, pasó un susto frente al chileno Jaime Fillol, pero terminó vencéndolo por 7-5, 6-4.—Efe.

#### TELEFONOS

#### DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414694

## COLECCIONADOR DE PASO EN NUESTRA CAPITAL

Compra toda clase de monedas

COBRE, NIQUEL y PLATA

(El lunes día 14)

Marqués del Arco núm. 34

Segovia

## Los futbolistas votaron ir a la huelga el día 3 de septiembre

### Pero todavía hay tiempo para negociar

Madrid, 11.—La Asociación de Futbolistas acordó, por 43 votos a favor y dos abstenciones, la huelga para la primera jornada de Liga en los clubs de Primera División y Segunda A y B, ante la postura pasiva de la Federación con respecto a lo firmado en el acta de la reunión de 6 de julio en la Dirección General de Trabajo. No entran en ello los clubs de Tercera, ya que técnicamente no

se puede controlar a los 120 que componen esta división.

De estos últimos clubs se solicitará adhesión y apoyo, porque las reivindicaciones que solicita la AFE son en beneficio de los jugadores más modestos, que están en su mayoría desamparados. El derecho de retención, la participación en los beneficios de las quinielas, el derecho de imagen, el porcentaje en transferencias y que los

clubs que no están al día en sus pagos no puedan intervenir en la competición, son postulados irrenunciables para los jugadores de fútbol.

La asamblea, en la que participaron 45 representantes, analizó, junto a los directivos Quino, Rial, Sabaté, Villar, Pacheco y Robi y los asesores Carceller y Cabrera Bazán, las alternativas del conflicto. Se resolvió formar un comité de huelga con Quino, Pacheco, Rial, Alfonso, Abete, Robi y Camacho, con poderes para negociar con la Federación.

La huelga, estimada como legal, será comunicada al Ministerio de Trabajo, a Federación y clubs para cumplir los adecuados requisitos. En acta de la reunión antes citada había quedado convenido que las negociaciones sobre los puntos en litigio habrían de iniciarse entre el 22 de julio y el 22 de agosto. La Federación comunicó al Ministerio que no estaba muy claro esto de las fechas y hubo una respuesta ayer mismo del Ministerio, ratificando las mismas como válidas.

Esto indica que hay tiempo aún para negociar.

## MOTO - CROSS

### Mañana, en Coca, I Premio Itmo. Ayuntamiento

#### El domingo, el IV Premio Ciudad de Cantalejo

Completo fin de semana motociclista en la provincia ya que, organizadas por el Moto Club Eresma, se van a disputar dos competiciones de moto-cross en Coca y Cantalejo. La primera de ellas se celebrará mañana, día 12, a partir de las 5,30 de la tarde, en el circuito caucense que está ubicado frente al castillo. Está abierta a pilotos senior y junior hasta 250 c.c. Se cuenta con la participación de numerosos pilotos punteros de la zona centro, así como de dos catalanes, por lo que la carrera promete ser de lo más interesante.

El domingo, día 13, a partir de las diez de la mañana, se celebrará el IV Premio Ciudad de Cantalejo, en la misma categoría que la anterior y con una buena inscripción, por lo que también será muy interesante. El circuito de San Juan está ubicado en el término de Aldeonsancho, a tres kilómetros de Cantalejo.

En ambas competiciones se espera una masiva afluencia de público, al que de antemano rogamos respete las limitaciones del circuito, así como las indicaciones de los jueces de pista y de la Guardia Civil.

Claudio Alonso

## FAMID 80 WP de CIBA-GEIGY

Elimina las moscas de su industria o estable.

NO HUELE

Una sola aplicación persiste durante largo tiempo.

Es cómodo, eficaz y económico.

Distribuidor para Segovia y Avila

PROSANZCU

Francisco Sanz Cubo, Fuentepelayo, Telf. 56.03.25 Ext. 23.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista (Podólogo)

Suspende la consulta hasta el 14 de agosto.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## BOXEO

### SPINKS RESPONDE A ALI

Nueva Orleans, 11.—El norteamericano Leon Spinks, campeón del mundo de los pesos pesados, versón asociación, declaró anoche en Nueva Orleans que la famosa botella, de la que Muhammad Ali decía que contenía un líquido estimulante, sólo tenía agua.

«Sólo era agua», dijo Spinks soliendo al paso a las acusaciones de su compatriota de que la botella contenía un líquido estimulante y que por esa razón perdió su corona mundial ante Spinks.

Tras las declaraciones del actual campeón, la televisión norteamericana proyectó de nuevo imágenes de aquel legendario combate, ralentizando las imágenes en las que ambos pugiles se encontraban en sus respectivos rincones. Al comienzo de la pelea se aprecia que Spinks bebe de una botella, y más tarde un ayudante de Spinks le proporciona otra de diferente tamaño.—Efe.

# SUCESOS

EN ESPAÑA

## INTENTOS DE AGRESION A LA POLICIA, EN TENERIFE

Santa Cruz de Tenerife, 11.—Intentos de obstaculizar la actuación de la Policía, y hasta de agresión a sus agentes, se vienen registrando últimamente en Santa Cruz de Tenerife, según informan fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Canarias.

El último de esos casos tuvo lugar hace dos días en la ciudad de La Laguna, cuando una pareja de la Policía Armada trató de proceder a la identificación de un presunto miembro del M. P. A. I. A. C., Pedro Medina Calero, quien ofreció resistencia a los agentes y posteriormente se refugió en un bar. Un grupo de personas hizo frente a los números, siendo necesaria la intervención de la dotación de un «jeep» del mismo cuerpo que pudo evitar que se consumasen las agresiones y detener al sujeto citado.

Por otra parte, cuatro funcionarios del Cuerpo General de Policía intentaron proceder a la detención de un individuo sospechoso de tráfico de estupefacientes y supuesto autor de un robo de joyas en el sur de la isla por valor de 1.000.000 de pesetas. Varias personas increparon a los funcionarios intentando agredirles, mientras el presunto delincuente trataba de extraer una navaja.

Gracias a la intervención de un guardia civil que pasaba por el lugar, pudo lograrse la detención del sujeto, Andrés Celso Domínguez, que posee numerosos antecedentes y portaba un macuto que contenía haschís y parte de las joyas sustraídas. Dos agentes sufrieron lesiones leves durante el tumulto.—Efe.

## DAÑOS EN UNA CASETA CON MATERIAL DE TELEVISION

Quincoces de Yuso (Burgos), 11.—Ayer se produjo una explosión en la caseta de materiales sita junto al repetidor de UHF instalado a 25 kilómetros de Quincoces de Yuso (Burgos), sin afectar esencialmente a la torreta. A unos 700 metros del lugar fueron halladas gotas de sangre, lo que parece indicar que alguno de los autores del hecho fue alcanzado por el artefacto que originó la explosión.

Los daños han sido valorados en cinco o seis millones de pesetas.

El repetidor situado en Quincoces de Yuso hace llegar las emisiones de televisión por la segunda cadena a las localidades de Amurrio, Llodio y Orduña, todas ellas del País Vasco.—Europa Press.

## EN EL EXTRANJERO

### VEINTE MUERTOS EN INUNDACIONES

Domodossola (Italia), 11.—A veinte muertos y treinta y cinco desaparecidos se eleva el número de víctimas, todavía provisional, causadas por las inundaciones en el norte de Italia.

La zona más castigada es el valle de Ossola, en la provincia de Domodossola, donde las lluvias, el fuerte viento y el desbordamiento de los ríos provocaron el derrumbamiento de numerosas viviendas y graves pérdidas materiales.

Los ayuntamientos de las zonas siniestradas han elevado una dura protesta al Estado italiano por el abandono en que se encuentra la región de la Lombardia, donde se han producido estos siniestros.—Efe.

EN LA GRANJA Edificio Tolón

Pisos 3 dormitorios, calefacción central y agua corriente central  
Grandes facilidades de pago



Informa: MIGUEL TOVAR  
Ezequiel González, 25 - Tlf. 414881  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
SEGOVIA



# Agricultura y Ganadería

El mercado de Segovia

## EL CAMPO RESTO PUBLICO

Las tareas del campo, que se acrecientan en esta época del año, nuevamente restaron público al tradicional mercado de ganados del jueves en nuestra capital. Consecuencia de ello, fue la apatía general de la sesión en la que las operaciones fueron escasas.

En cuanto a precios, lo más destacado fue la subida del porcino, que como recordarán en las dos últimas sesiones tuvo un fuerte bajón.

**PORCINO.**—Verdeo, pura raza a 94 pesetas, los de 100-105 a 90 y los gordos a 88.

**VACUNO,** añojos, pura raza a 150, los corrientes a 135, la vaca buena a 78 y la corriente a 68.

**OVINO.**—Lechal a 225, recental entre 185 y 190, pascual 145, los grandes entre 125-130 y la oveja a 63.

**PIENSOS.** La cebada continúa en destino a diez pesetas.

## NOTICIAS DEL CAMPO

### DIFICULTADES DE LOS PRODUCTORES MALAGUEÑOS DE REMOLACHA

Los agricultores remolacheros malagueños, a pesar de la buena cosecha de este año, atraviesan una difícil situación.

Según se desprende de un comunicado hecho público por el Partido del Trabajo Andalúz, las fábricas azucareras sólo les compran parte de las cosechas, ya que la Administración tiene establecidos unos cupos obligatorios de compras que las fábricas han de respetar.

El P.T.A., después de considerar que la cantidad establecida por laudo de los Ministerios de Industria y Agricultura "no se corresponde con las necesidades de azúcar de España, ya que una gran cantidad de este producto se importa", señala que "al haber este año una gran campaña, se supera la cantidad establecida para la zona sur que debe ser admitida por las azucareras, lo cual implica que gran número de agricultores pueden quedar con la cosecha sin vender.

### LOS AGRICULTORES TARRACONENSES PROTESTAN POR EL PRECIO DE LOS TOMATES

Los agricultores tarraconenses decidirán en próximas reuniones si se niegan a recoger la cosecha de tomates o si, una vez recogidos, resuelven destruir los frutos, según ha podido saber "Efe" en medios agrarios.

Hasta hace pocos días el precio pagado al agricultor superaba las 20 pesetas; el martes bajó a 10, y el miércoles se cotizaba entre 5 y 6 pesetas. Los tomates se venden en los mercados tarraconenses a más de 20 pesetas el kilo.

### PERDIDAS POR EL VIENTO EN LA COSECHA DE FRUTA LERIDANA

El fuerte vendaval desencadenado el lunes sobre la comarca leridana ha supuesto un duro castigo para las plantaciones de frutales, originando un intenso desprendimiento del fruto.

Las especies que han sufrido mayores pérdidas son las de pera blanquilla, buena luisa y otras en fase de cosecha.

## Casi 187.000 millones de pesetas valor de la cosecha cerealista

Madrid.—El valor estimado de la producción cerealista en la campaña 1978-1979 asciende a 186.684 millones de pesetas, correspondiendo la cantidad por producto, de la siguiente forma: trigo, 68.240 millones; cebada, 74.323; centeno, 2.581; avena, 5.356; maíz, 26.366; arroz, 6.455, y sorgo, 3.361 millones de pesetas.

Globalmente se superan los 15.000 millones de toneladas en el conjunto de los productos, según las estimaciones que hay hasta este momento, correspondiendo así, por producto: trigo, 4.772.100 toneladas; cebada, 7.366.200; centeno, 234.700; avena, 552.400 Tm.; maíz, 1.946.000; arroz, 403.000, y sorgo, 269.000 Tm.

## Declaración de la Asociación General de Ganaderos del Reino ante las importaciones de carne

La Asociación General de Ganaderos del Reino nos remite la declaración que seguidamente insertamos:

Las conversaciones que para llegar a la fijación conjunta de los precios de los productos agrarios sometidos al régimen de regulación, mantuvieron miembros de la Administración con representantes de organizaciones profesionales agrarias, durante los meses de febrero y marzo del corriente año, tiene su historia y su consecuencia. Aquella, poco conocida; ésta, lamentable.

De aquella historia vamos a exponer una pequeña parte, suficiente para que nos lleve a la lamentable consecuencia: todo aquello no sirvió para nada, sino para defraudar, una vez más a los agricultores y ganaderos.

Todo fue tiempo perdido, horas de trabajo agotadoras pero inútiles, simplemente porque la Administración no cumple los acuerdos adoptados.

Allí se inculcó el espíritu de que no se trataba simplemente de lograr una aceptación de los representantes de la producción ante las propuestas de la Administración, sino de llegar entre todos los participantes a la aceptación de un todo, infraccionable, y llevarlo a la práctica aportando cada cual la parte que pudiera corresponderle para su buen fin. Es decir, todas las representaciones presentes adquirirían una corresponsabilidad sobre los acuerdos que se pactaran. Hay que decir ya que entre los asistentes a la mesa de negociación, con voz y voto, y que son, por tanto, aceptantes de los acuerdos adoptados, se encontraban, además de los representantes de las organizaciones profesionales agrarias y de diversos representantes del Ministerio de Agricultura, un representante de cada uno de los Ministerios de Comercio, Economía y Hacienda, siempre bajo la presidencia del ministro de Agricultura.

He aquí algunos datos de la triste historia:

El grupo técnico de la mesa de negociación Administración-Sindicatos y organizaciones profesionales agrarias, para la fijación conjunta de los precios de los productos agrarios sometidos al régimen de regulación para la cam-

paña 1978-79, llegó en sus reuniones de los días 24 y 27 de febrero, y 1 y 2 de marzo de 1978, a unas conclusiones técnicas para su elevación a dicha mesa de negociación, entre las cuales figura, en su punto 6, la siguiente:

«Al considerar los diferentes acuerdos contenidos en el Pacto de la Moncloa referentes al sector agrario, se estimó necesario adoptar los siguientes criterios:

— La debida regulación y control de los mercados interior y exterior de los productos agrarios contará con la participación de los sindicatos y organizaciones profesionales agrarias.»

El mismo grupo técnico remitió a la mesa de negociación una relación de medidas a considerar por productos, entre las que figuraban, en el apartado de «Leche y carne de vacuno», las siguientes:

«1. Establecimiento de una comisión de control de las importaciones de leche y productos lácteos y carne, y del destino de tales importaciones, con participación del sector agrario.

2. Revisión del sistema de comercialización interior de las carnes y control de la salida al mercado de canales de vacuno adquiridas por la Administración.»

Y en el mismo documento, en medidas generales, puntos 1 y 4, se dice:

«1. a) Revisión del tráfico de perfeccionamiento activo, con supresión de la admisión temporal de productos agrarios excedentarios (leche, productos lácteos, carne de vacuno, azúcar y otros).

b) Mientras subsista la situación excedentaria, la reposición se producirá con productos nacionales, que

se suministrarán a precios adecuados con cargo al FORPPA.

4. Participación del sector agrario en el control de las importaciones de productos agrarios.»

Finalmente, en el documento donde se reflejan las conclusiones de la mesa de negociación se recogen íntegras estas medidas generales, habiendo dicho previamente en su preámbulo:

«Asimismo, se han acordado unánimemente las medidas complementarias a aplicar en la regulación de diversos productos tal como figuran en los textos que se adjuntan.»

Incluyéndose, en dicho documento final, en lo referente a la carne de vacuno, que se formará un «grupo de trabajo del FORPPA que estudie la comercialización y canales de distribución del sector y buscar fórmulas de reactivar el consumo».

Los profesionales ganaderos, como todos los agrarios, están siempre dispuestos a colaborar y sacrificarse por el bien general de la nación, como durante muchos años vienen demostrando, pero como a cualquier profesional, les indigna que, después de tenerles un largo mes apertando su mejor voluntad, sus conocimientos de los problemas que les conciernen, sus energías y su tiempo, los trabajos resultantes se queden en un simple papel que no sirve para nada, por incumplimiento de alguna de las partes comprometidas, representantes de la Administración del Estado.

Por tanto, los representantes de la producción pueden considerarse liberados de aquella «corresponsabilidad» que compartían, para llevar a buen término el cumplimiento de lo acordado.

La ruptura del compromiso por parte de la Administración se evidencia por las importaciones de carnes de cerdo y vacuno que se están realizando, y de las que las organizaciones profesionales han tenido conocimiento, únicamente, por la prensa diaria; es decir, ya del hecho consumado.

Quizás el Ministerio de Comercio tenga alguna explicación satisfactoria a este proceder, que aún desconocemos.

## MATERIALES DE CONSTRUCCION

calidad y servicio

### Herederos de Ochoa

Ctra. de Villacastín, 17.

Teléfonos 414753 - 420735

## CONTINUA EL DESCENSO EN LA ACTIVIDAD DE LOS ASTILLEROS ESPAÑOLES

Durante los primeros seis meses de este año, el descenso de la actividad productiva de los astilleros españoles ha sido muy importante, según informa la Agrupación Empresarial del Sector Construyes.

El tonelaje entregado durante el primer semestre ha ascendido a 374.240 trb., correspondiente a 51 unidades, de las que 21, con 80.830 trb., estaban destinadas a armadores extranjeros. Esta cifra, junto al tonelaje entregado los seis meses anteriores, se eleva a 1.195.861 trb., lo que representa un descenso del 32,4 por 100 en igual período precedente.

En cuanto a las cifras de contratación de los seis primeros meses del año, que representan 29 unidades, con un tonelaje total de 103.667, no permiten augurar un enderezamiento de la situación. — Efe.

## EL COMERCIO EXTERIOR ESPAÑOL EN LOS PRIMEROS MESES DE 1978

De acuerdo con los cálculos realizados por el Servicio de Estudios del Banco Hispano Americano y publicados en el último número del Boletín del Departamento Extranjero de dicha entidad, el incremento de los precios de exportación en dólares de los productos españoles ha sido, durante el primer cuatrimestre de 1978, del 6,4 por 100, debido en un 60 por 100 a la revalorización de la peseta y sólo en un 40 por 100 al aumento de los precios interiores en pesetas cuya expansión ha sido muy contenida en comparación con su comportamiento en 1977. Los precios de importaciones han aumentado un 5,2 por 100 respecto al cuatrimestre pasado; sin embargo, en los últimos meses apuntan una tendencia desaceleradora, consecuencia del bajo nivel de demanda internacional.

## CRECIMIENTO SUPERIOR AL DESEADO DE LAS DISPONIBILIDADES LIQUIDAS MONETARIAS

La situación monetaria se caracteriza por un crecimiento de las disponibilidades líquidas superior al deseado y establecido en los acuerdos económicos de la Moncloa, según informe hecho público por la Banca Mas Sarda.

En el mencionado informe se hace memoria de que el ritmo de aumento del efectivo en mano del público y depósitos bancarios de todo tipo, se había fijado en un 17 por 100 anual aunque, dada la dificultad de un control de mes a mes, se admitía una banda de fluctuación de 2,5 puntos en ambos sentidos.

La evolución de las disponibilidades líquidas, asegura el mencionado informe, que en los primeros meses del año fue inferior a lo previsto, aunque dentro del margen de fluctuación, aceptado, se aceleró a partir de marzo.

## Hoy hace 75 años decía:

### EL PERDON

¿Qué quieren? Difícil es saberlo. Todas las apariencias parecen apropiadas para lograr un completo desorden en todo y por todo. En eso debe estribar la ganancia material que indudablemente se proponen muchos, a menos que para algunos no se trate de satisfacer instintos personales perversos, que hallan en el mal el íntimo goce del sufrimiento ajeno.

Unos transigen, convienen, se muestran dispuestos, a pesar de todo, con tal de que les dejen vivir en paz. Los otros, convencidos sin duda de que por el camino normal no llegarían nunca a ejercer la tutela omnívota de la riqueza patria, pretenden que la vida social se haga insostenible, que los hombres se maten y las ideaciones mejor fundadas resulten imposibles, para recoger una herencia de harapos y miserias, de sangre y desolaciones.

Ese tira y afloja de los gobiernos, que al parecer se complacen en dejar que las leyes queden incumplidas y ese afán ilógico de los que defienden cualquier idea, sin perjuicio de condenarla a renglón seguido; de los que encienden una vela a San Miguel y otra al diablo, acabarán por convertir en víctimas a muchos de los culpables.

La opinión pública, la masa neutra, recibe siempre bien, con simpatía, cuanto señale perdón y clemencia; así piensan todos los hombres de bien.

Pero es triste que los defensores de ese perdón, tan humano y acertado, empleen el sofisma que les permitirá seguir en su destructora tarea, llevando a la cárcel a nuevos infelices inconscientes, y tan sensible como esto es que los obreros que reciben ese perdón de la ley, le olviden pronto para buscar en nuevos motines la vulneración de la ley misma.

# bolsa de madrid

INDICE GENERAL: Hoy, 102,63. Anterior, 102,45.

BANOS Y SEGUROS	Anterior	Hoy
Bilbao ... ..	303	306
Atlántico ... ..	247	247
Central ... ..	312	315
de Crédito ... ..	308	308
Exterior E. ... ..	278	278
Hispano A. ... ..	233	239
Ibérico ... ..	289	—
L. Quesada ... ..	230	230
Pastor ... ..	348	348
Popular E. ... ..	248	252
Rural y M. ... ..	398	—
Santander ... ..	366	365
Vizcaya ... ..	243	246
Urquijo ... ..	256	254
Banquinter ... ..	178	178
Bankunión ... ..	50	163
U. y Fénix ... ..	297	—

INVERSION MOBILIARIA	Anterior	Hoy
Cartinbao ... ..	85	—
Cartisa ... ..	165	—
Fibansa ... ..	90	—
General de I. ... ..	87	87
Popularinsa ... ..	131	128

ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA	Anterior	Hoy
Electra Viesgo ... ..	67,50	65
R. Reunidas Zarag. ...	49,50	—
Pecsa, grandes ... ..	65,25	65
Pecsa, pequeñas ... ..	66	66
Fenosa ... ..	70	69,50
Hidroel. Cantábrico ...	74	73,50
Hidroel. de Cataluña ...	64	64
Hidroel. Española ... ..	79,75	80
Iberduero, ord. ... ..	85	84,25
Sevillana de M. ... ..	72	72
Unión Eléctrica ... ..	71	71

SIDEROMETALURGICAS Y MINERIAS	Anterior	Hoy
Altos Hornos Vizcaya.	34,50	34
Astilleros Españoles ...	16	16
Citroén H. ... ..	64	62
S. y A. Ferrocarriles.	67	—
Duro Felguera ... ..	70	70
Española Zinc ... ..	102	—

	Anterior	Hoy
Fasa-Renault ... ..	90	—
Femsa ... ..	129	—
Mat. y Construcciones.	60	—
M. de Santa Ana ... ..	68,25	—
Minero S. Ponferrada.	50	50
N. Montaña Quijano ...	130	—
Seat ... ..	63	63

QUIMICAS Y TEXTILES	Anterior	Hoy
Cros ... ..	64	—
E. Ind. Aragonesas ...	53	52
Española de Petróleo..	201,50	202,75
Hidro-Nitro ... ..	121	—
Insular del N. ... ..	58	—
Papelera Española ...	44	—
P. Leiza - Sarrío ... ..	51,50	50,50
P. Reunidas ... ..	67	67
Petroliber ... ..	120	—
Sniace ... ..	45	45
U. Exp. Río Tinto ... ..	89	89
Unión Resinera ... ..	D-415	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION	Anterior	Hoy
Cristalería E. ... ..	469	469
Dragados y C. ... ..	289	292
Inm. Metropolitana ...	107	117
Inm. Urbis ... ..	99,75	100
Port. Valderribas ... ..	130	129
Urb. Metropolitana ...	186	—
Valenciana del Cem.	150	150
Vallehermoso ... ..	121	123

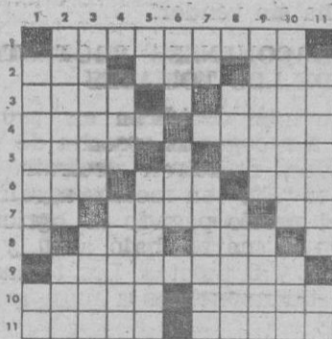
  

MONOPOLIOS	Anterior	Hoy
Campsa ... ..	249	250
Tabacalera ... ..	144	141
Telefónica N. E. ... ..	35,25	35

ALIMENTACION Y VARIAS	Anterior	Hoy
Corporación BB ... ..	66	66
Cerv. "El Agulla" ... ..	65	—
Ebro, Azúcares y A. ...	310	—
Finanzauto ... ..	126	127
Finanz. y Servicios ...	123	124
Galerías Preciados ...	77	77
Gral. Azucarera ... ..	76	—

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. República Popular Yugoslava, 2. Dueña, Deseo ardiente, Ganso, 3. Fin que uno persigue, Tiempo muy breve, 4. Cierta ácido contenido en la orina. Al revés, detengan. 5. Instrumento musical de cuerda. Al revés, nombre ruso, 6. Letra del alfabeto griego. Al revés, astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. Antiguamente, corazón. 7. Interjección poco usual con que se llama al perro. Borde del tejado. Al revés, campeón, 8. Prefijo que denota prioridad o encarecimiento. Anima salvaje parecido al bisonte, 9. Puerto y ciudad de Ecuador, 10. Ciudad holandesa, Cierta planeta, 11. Sedimento (Pl.). Entre los filósofos gnosticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema (Pl.).

VERTICALES: 1. Figurilla, medalla, etc. a que se atribuye virtud sobrenatural para alejar

algún daño o peligro a su poseedor. Consonantes, 2. Dícese de la persona que se ha retirado de su empleo con haber pasivo. Tela de seda sin trillo y de más cuerpo que el tafetán, 3. Composición escrita cuyo objeto es censurar o poner en ridículo a personas o cosas, 4. Adverbio de lugar, Instrumento para arar, 5. Pronombre personal. Cada uno de los capítulos del Corán (Pl.), 6. Turno. Recorre con la vista lo escrito, 7. Al revés, preposición. Juego de envite entre dos, cuatro o más personas, 8. Río de la vertiente mediterránea, Departamento de Bolivia, 9. Al revés, desgasté lentamente. Escuchaban, 10. Funestos, Letras de "lunes", 11. Atraer el aire exterior a los pulmones. Pronombre personal.

### SOLUCION

VERTICALES: 1. Amuleto. 2. Ebro. 3. Sábana. 4. Aca. Arado. 5. Os. 6. Vez. Lee. 7. De. Tru. 8. Ter. Orno. 9. Corol. 10. Aclagos. Lne. 11. As- que. 12. Breda. Urano. 13. Gual. 14. Pre. Ur. 15. Gual. 16. Era. Tea. Cor. 17. To. 18. Ulico. Paren. 19. Lira. 20. Ana. Sed. Oca. 21. Meta. 22. Eslove. 23. Virtud sobrenatural para alejar

15,50, Gente hoy.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,02, Avance telediario.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Los teleñecos.  
20,30, El mundo en guerra.  
21,30, Telediario.  
22,05, Cantares.  
23,00, Boxeo.  
Últimas noticias.



# Televisión y Radio

Buenas noches.  
Despedida y cierre.

## PARA MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,02, Brújula.  
14,30, Noticias.

15,05, El canto de un duro.  
15,30, Mazinger-Z.  
16,00, Primera sesión.  
17,45, Dibujos animados.  
18,00, Torneo.  
19,00, La bella Mariana.  
19,30, Música pop.  
20,00, Raíces.  
20,30, Informe semanal.  
21,30, Noticias.  
21,50, Sábado cine.

23,40, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

## R. SEGOVIA.-MANANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia e informativo de las nueve. 10,00, Su programa. 11,00, Melodías cadena Ser. 11,30, Su programa. A las 12,30, Vermut de melodías. 13,30, Información

local. 14,00, Bolsa agrícola. 14,10, Ritmos ligeros. A las 14,30, Informativo de las 2,30. 14,45, Información local. 15,30, Peticiones del oyente. 16,00, El gran musical del sábado (SER). 17,00, Los 40 principales. A las 20,00, Informativo de las ocho (SER). 20,30, Es puro tango. 21,00, Los 40 principales (Ser). 21,30, Ritmos ligeros. A las 21,45, Información local. 22,00, Informativo de las diez. 22,15, Escenario (SER). 23,30, Hora 25. A la 1,00, Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.

Cada palabra más, 8,00 pts.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción, céntrico, exterior. Teléfono 412202.

SE precisa piso sin muebles en alquiler. Telf. 422753.

EN Benidorm alquiler apartamento con piscina colectiva. Segunda quincena de agosto y mes de septiembre. Telf. 91-6190867, de 3 a 4 tardes.

ALQUILO piso amueblado con calefacción, temporada desde 1 septiembre. Telf. 424934.

### AUTOMOVILES

AUTO ERESMA, venta de vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA, Chrysler gas-oil, Dodge gas-oil, 1500 bifaro gas-oil.

AUTO ERESMA R-12, R-8.

AUTO ERESMA, Seat 1430, 124, 124 familiar, 127, 133, 850.

AUTO ERESMA, Citroën AK 400 S.

AUTO ERESMA, Simca 1200.

NO malvenda su coche usado, antes visite AUTO ERESMA, pagamos al contado.

VENDO 124 Ranchera, motor gas-oil. Telf. 424076.

SE vende camión Avia 2.500 con 31.000 kilómetros. Telf. 415232.

VENDO Jeep comando, 2 años. Navas de Riofrio. Telf. 69.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Nuevo domicilio Fernández Ladreda, 25, 1.º, A. Tlf. 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA. Oportunidad piso en buen estado, calle Covarrubias.

LLANCASA. Chalets en Revenga con piscina, llave en mano.

LLANCASA: apartamentos Parque Robledo y Sitio de Noles (La Granja).

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Local comercial, 400 metros, calle Santa Isabel.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

LLANCASA. Naves en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Finca con nave ganadera a 7 Kms., oportunidad, grandes facilidades.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes Llanca. Nuevo domicilio: Fernández Ladreda, 25, 1.º, A. Teléfono 415790.

**MIGUEL TOVAR**  
le ofrece

CASA vieja, pisos vacíos en San Francisco, 10.

PISOS en construcción, frente Estación, Ezequiel González, Almira, Montelaviña, La Granja.

LOCALES venta, calle Los Coches, Las Nieves, La Albuera, Plaza la Tierra, Hortelanos.

TERRENOS. Carretera La Granja. Torrecaballeros, Otero Herreros. Palazuelos, Villacastín.

PARCELAS. Parque Robledo, Otero Herreros, Ortigosa, Madrona, Zamarramala.

OFICINAS. Gobernador Fernández Jiménez, Santo Tomás, Plaza La Tierra.

COMPRAS. Tenemos interesados en casas viejas, solares, terrenos, fincas, etc.

MIGUEL TOVAR le ofrece la compra o venta de su propiedad, las mejores condiciones de precio y tiempo. Visitenos en Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particulas, etc., Ladreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

### COMPRAS

COMPRARIA casa antigua en Segovia o provincia, en buenas condiciones. Telf. 8713340.

SE compra teja vieja curva cualquier cantidad. Telf. 12, Ayllón (Segovia).

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda. 18.

### GANADOS

VENDO vaca suiza abocada del segundo. Eustasio Marugán, en Marugán.

VENDO vaca recién parida en Revenga. Santos.

### PENSIONES

HABITACIONES con derecho cocina céntrica, calefacción y agua caliente. Telf. 415453.

### TRABAJO

SE necesita ayudante de cocina para Restaurante Duque. Información en SEAF-PPO., C/Gobernador Fernández Jiménez, núm. 18. Segovia. Referencia 8.116.

SE necesita camarero y ayudante para barra. "El Cordero". Teléfonos 413068 y 414244. Referencia 8.664.

SE quitan goteras, arreglos de tejados y chapuzas interiores. Teléfono 423528.

NECESITO empleada de hogar para Madrid, buen sueldo. Razón teléfono 6374127.

NECESITO empleada de hogar. Matrimonio y niño. Razón: Gestoría Martín Orejana.

SE necesita asistente diaria de 10 a 5 tarde. Telf. 414782.

CHICA fija para Madrid, matrimonio dos hijos cinco y siete años. Teléfonos: Segovia 424944 y Bernuy 2.

SE necesita obrero agropecuario preferible con carnet de conducir. Dirigirse Oficina Seaf-PPO. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18, Segovia. Ref. 8.672.

800-1.200.000 ptas. año: Compañía Nacional busca 12 colaboradores para Segovia y provincia. Ofrece: integración inmediata, no necesaria experiencia, posibilidad de carrera a nivel directivo. Requiere: mayoría de edad mínimo 23 años, disponible día 13 para curso de información, cultura media, no necesario tiempo total. Interesados presentarse en José Zorrilla número 63, 2.º A, de 10 a 12 horas y de 17 a 20 horas para concertar entrevista personal. Señor Izquierdo.

### AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246. Barcelona-6.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa, Benidorm (Alicante).

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba. Enamorados, 23, Barcelona-13.

### TRASPASOS

SE traspasa tienda de carne en Cuéllar. Tratar: Alberto Sanz Magdaleno. Cuéllar (Segovia). Teléfono 140416.

DROGUERIA Perfumería céntrica. Telf. 415453.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierzamar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruta. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

ARQUITECTOS, aparejadores y constructores. Si necesitan equipos para piscinas o pistas de tenis. Consúltenos, al teléfono 422097.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 8, Fuente Milanos. Teléfono 804563. Talavera.

PISO en Madrid, tres habitaciones, frente metro. Teléfono 422032.

VENDESE estructuras metálicas tres naves, medidas 38x17, 38x14,65, 38x13,50, ocasión urgente. Información: Venta Magullo, Segovia.

SE vende piso 2.500.000. Calle Logroño, 4, 1.º A (bloques Zaffer).

VENDO local 65 metros. La Albuera, precio interesante. Teléfono 424076.

PAJA trillada y sin trillar en las tierras. Boceguillas. Teléfono 543047.

VENDO piso céntrico con calefacción central y parquet. Teléfono 423206.

PISO céntrico, Caño Grande, frente Telefónica, Razón: Librería Almacenes Segovia, frente Regimiento.

COSECHADORA Fahr, motor Mercedes, 2,10 corte, vendo. Buen estado. Barata 983/299529.

JUNTO a Cuéllar, vendo 100 Has. tierra. Teléfono 622-13-47.

VENDO piso en Via Roma. Teléfonos 420056, 422712.

CACHORROS Collei dos meses, inmejorable Pedigree, y otro Carleng. Teléfono 46. Navas de Riofrio.

PARA ANUNCIARSE EN ESTA SECCION LLAME A LOS TELEFONOS

414696  
414697  
414698

de El Adelantado

## Más de cien delegaciones en los funerales de Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 11.—Fuentes oficiales de la Ciudad del Vaticano manifestaron hoy que más de cien delegaciones extranjeras asistirán a los solemnes funerales por el Papa Pablo VI que se celebrarán mañana sábado, a las 18,00 hora local, en la Plaza de San Pedro.

\*\*\*

El Papa Pablo VI dejó escrito su testamento en diez folios, informó hoy aquí la Oficina de Prensa de la Santa Sede.

El testamento —cuyo contenido será dado a conocer hoy mismo en el Vaticano— fue leído esta mañana durante la congregación general de cardenales, que se reunieron nada más terminar la audiencia concedida por el Colegio Cardenalicio al Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede.

\*\*\*

El Colegio Cardenalicio recibió hoy en la Sala del Consistorio, en la Ciudad del Vaticano, al Cuerpo Diplomático acre-

ditado ante la Santa Sede, que acudió a presentar el pésame por la muerte del Papa Pablo VI.

\*\*\*

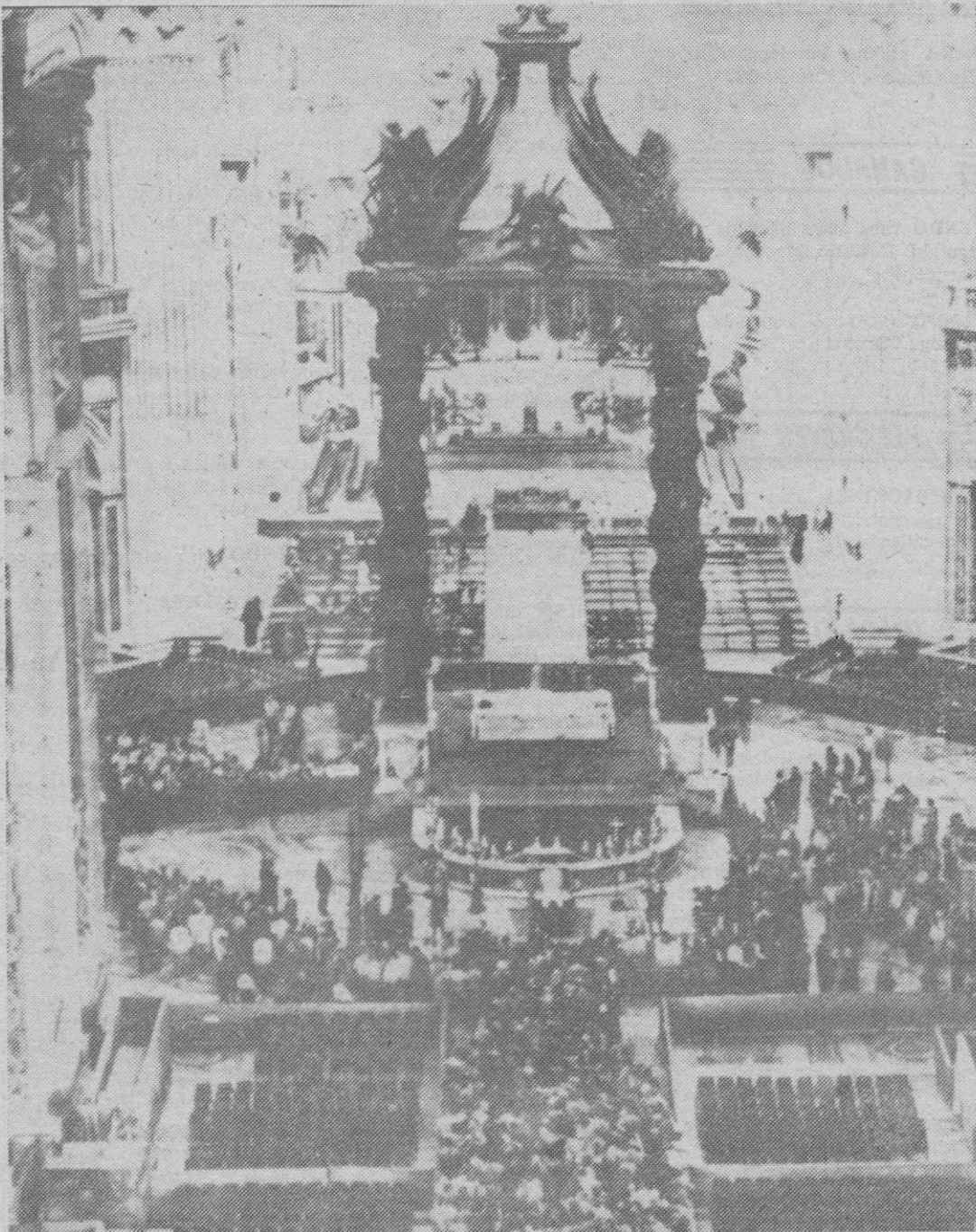
Varias sotanas de color blanco serán preparadas en el Vaticano para que el próximo Papa pueda vestir la más acomodada a su estatura en el momento de su elección.

Junto a la Capilla Sixtina, lugar en el que se celebrará el Cónclave, un perchero sostendrá las vestiduras del nuevo Pontífice.

\*\*\*

El cardenal Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid, figura entre los dieciocho «papables» que enumera hoy el diario romano «El Tiempo», pero con una efigie que no es la suya.

Lo curioso es que los datos biográficos que aparecen bajo el nombre del prelado español son exactos, pero la fotografía con que se ilustran es la del cardenal italiano Paolo Bertoli.



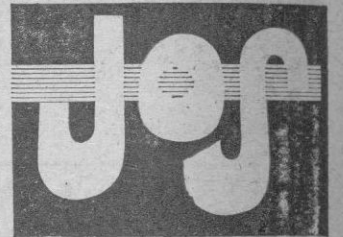
Desde ayer por la mañana son muchos los miles de personas que acuden a la basílica de San Pedro, donde permanece expuesto el cuerpo de Pablo VI, bajo el baldaquino de Bernini.

## Atestada de cadáveres la «Morgue» de Los Angeles

Los Angeles (California, Estados Unidos), 11.—Cunde auténtica consternación en el juzgado de Instrucción de Los Angeles a causa de que el depósito está atestado de cadáveres, a los que no se puede dar curso de salida y de subsiguiente enterramiento o incineración.

El «coronel» (jefe de Instrucción), para la presente jornada, del condado de Los Angeles, Mr. Thomas Noguchi, ha declarado que una ola de recientes asesinatos y homicidios, combinada con la obligación del tiempo de congelación de los cuerpos, ha creado un exceso de más de cien cadáveres, en espera de autopsia, en la «morgue» de esta población y su zona aledaña.

## PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## EL TIEMPO

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana sábado, cielo nuboso en Galicia, Cantábrico y Alto Ebro, con alguna lluvia.

En zonas del interior, Cataluña y Baleares habrá nubes de desarrollo, con formación de algún núcleo tormentoso. En las demás regiones del país la nubosidad será escasa, y en Canarias nuboso al norte de las islas.

Las temperaturas continuarán en alza.

## NOTAS BREVES

**LOS PRESUNTOS ASESINOS** del general Sánchez Ramos y del teniente coronel Pérez Rodríguez, fueron vistos en la localidad malagueña de Cartama, al día siguiente de los crímenes, según informa en su número de hoy el diario «Sol de España». El periódico añade que incluso se pudieron permitir el lujo de entrar en un bar-restaurante y pedir una bebida.

**A BORDO DEL YATE «GIRALDA»**, llegó al puerto «José Banus», de Marbella, don Juan de Borbón, conde de Barcelona y padre del Rey de España, don Juan Carlos.

**EL DIESTRO JUAN MONTIEL**, que resultó cogido ayer en el quinto toro de la corrida celebrada en la plaza monumental de Barcelona, sigue en estado grave en la clínica de Cornellá, donde fue internado tras sufrir el percance.

**EL DIRECTOR DE LA PRISION** provincial de Málaga (que anteriormente lo fue de la de Segovia), Rafael García Millán, ha presentado oficialmente la dimisión de su cargo al director general de Instituciones Penitenciarias.

**EN BARCELONA, CINCO ENTIDADES PROFESIONALES** del taxi han anunciado que no apoyarán la huelga nacional de los próximos días 15 y 31, ya que con la elevación de tarifas recientemente autorizada por el Ayuntamiento de Barcelona «no encuentran motivo para adherirse a la huelga anunciada por otros sindicatos».

## Un minuto de poesía

### VENGA A NOSOTROS TU REINO...

Los años, ya cansados, van cayendo  
y mi dolor se acuna en la memoria,  
fatigado en la noche de la historia  
de mil nombres que en tierra van muriendo.

Alumbra el sol y estoy oscureciendo  
al comparar la tierra con la gloria.  
Quiero empezar azul persecutoria  
para besar el cielo que estoy viendo.

Y allí, mi Dios, al término del viaje,  
concédeme ese premio luminoso  
que me llena de sueños y esperanza.

De rodillas y herido de coraje  
hoy vuela a Ti mi llanto más hermoso:  
¡No abandones, Señor, mi confianza...

Luis Minguéz «Orejanilla»